

Nachrichten

aus der Gemeinde

EDLING



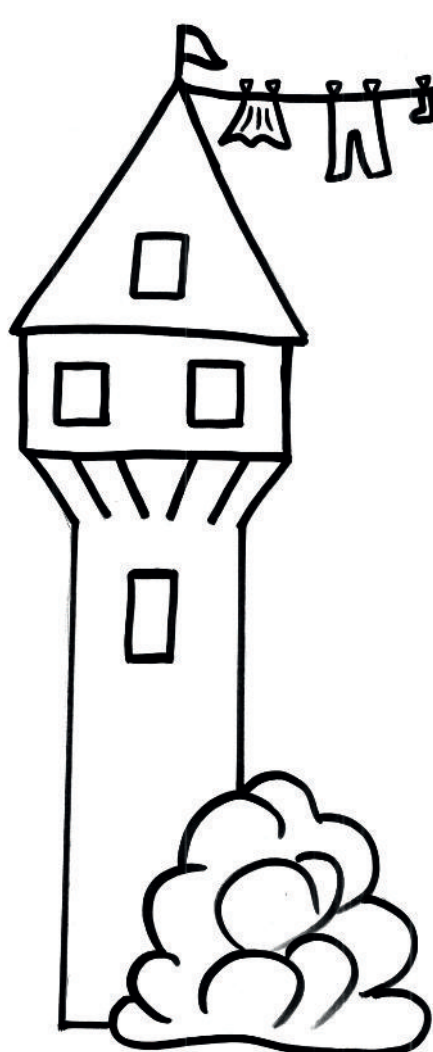
Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 09/2017 - 36. Jahrgang
1. September 2017

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59

Kinderkleider- und Spielzeugmarkt Edling



in der Schule:
Samstag,

23.9.2017

von 9:00 bis 11:00

Schwangere mit Mutterpass ab 8:45 Uhr

verkauft werden Herbst- und
Winterkleidung bis Gr. 158, Räder,
Kindersitze, Kinderwagen, Spielsachen,
Sportartikel, ...

Annahme: Freitag, 22.9.2017
von 15:00 bis 16:30

Listen liegen ab 8.9. in den Edlinger Kin-
dergärten und folgenden Geschäften auf:

Elektropark Edling Bücherei Edling
Sparkasse Edling Edeka

Infos unter miller.oberhub@gmx.de

Für Kuchen und Kaffee ist gesorgt! Kuchen auch gerne zum Mitnehmen!

(Der Erlös des Kleidermarkts geht an die Bücherei Edling, der Kuchenverkauf an den Kindergarten Hänsel und Gretel)



ANNAHMESCHLUSS

für die Oktober-Ausgabe:
Freitag, der 15.09.2017

Gemeindeverwaltung

Im Monat **September 2017**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 07.09.2017
Donnerstag, den 21.09.2017
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

Abfallbeseitigung

Das Umweltmobil des Landkreises steht
am Mittwoch, den 13.09.2017
von 13.00 Uhr bis 14.15 Uhr

am gemeindlichen Wertstoffhof in Edling an der Hochhauser
Str. zur kostenlosen Annahme von Problemabfällen bereit.

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 14.09.2017
um 20.00 Uhr
im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen
Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus und
den übrigen redaktionellen Teil:
Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling,
www.edling.de

für Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH,
85560 Ebersberg

CSU Ortsverband Edling



(Fotos: Julia Hohnen)

Flotte Flitzer bei der CSU Edling

Das diesjährige Ferienprogramm vom CSU-Ortsverband führte zum zweiten Mal zur Kartbahn 2000 nach Eiselfing. Dort erlebten 15 Jugendliche aus Edling einen kurzweiligen Nachmittag. Nach der „bestandensten Fahrprüfung“ erhielten alle Teilnehmer eine Urkunde und vom Ortsverband noch eine Abkühlung, nämlich ein Eis. Der CSU-Ortsverband bedankt sich noch besonders für die gute Betreuung durch die Mitarbeiter der Firma Raab-Kartbahn. „Wir kommen wieder“ war die Aussage von vielen begeisterten Kartfahrern.



Der CSU-Ortsverband Edling trifft sich
zum Stammtisch

am Mittwoch, 06.09.2017
ab 19.30 Uhr

im Sportheim Edling (beim Amedeo).

Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich
zur Diskussion eingeladen.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

Ihr CSU-Ortsverband Edling

Andreas Hohnen
Tel. 08039-5221
Email: edling@ov-csu.de

Sitzung am 27.07.2017

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauantrag von Frau Stefanie Mertes, Sepp-Giggenbach-Str. 3, 84453 Mühldorf; Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage in Brandstätt, Fl.Nr. 850/13 (Haus 1)
- Bauantrag von Frau Christine Huber, An der Weinleite 5, 85560 Ebersberg; Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage in Brandstätt, Fl.Nr. 850/13 (Haus 2)

2. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen verweigert:

- Antrag auf Nutzungsänderung von Herrn Riza Agushi, Nußbaumstr. 4, Edling; An- und Verkauf von Autos sowie Stellflächen für 23 Fahrzeuge in der Nußbaumstr. 4, Fl.Nr. 24

3. Für die 3. Änderung des Bebauungsplanes „Edling-Hochhaus III“ wurden die eingegangenen Bedenken und Anregungen nach Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit durch den Gemeinderat behandelt sowie der Satzungsbeschluss gefasst.

4. Aufgrund des schriftlichen Antrags vom 11.07.2017 wird der VHS Wasserburg ein Zuschuss für das Jahr 2017 in Höhe von 3.617,60 € gewährt (gemäß der „Bürgermeistervereinbarung“ pro Einwohner 0,80 €).

5. Wasserversorgung Edling;

Der Gemeinderat Edling stellt die kaufmännische Jahresrechnung 2016 der Wasserversorgung Edling mit folgenden Zahlen fest:

Summe Aktivseite:	2.395.745,60 €
Summe Passivseite:	2.395.745,60 €
Jahresergebnis lt. Bilanz:	- 31.426,81 €
Jahresergebnis lt. Gewinn- u. Verlustrechnung:	- 31.426,81 €

Das Jahresergebnis ist auf neue Rechnung vorzutragen.

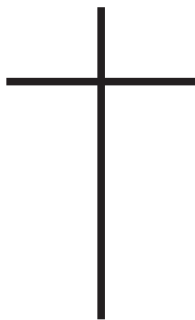
6. Antrag der UBG Edling zur Bestellung eines unabhängigen Sachverständigen durch die Gemeinde Edling bezüglich der geplanten Errichtung eines Trinkwasserbrunnes der Fa. Meggle;

Der Antrag der UBG vom 04.07.2017 wurde dem Gemeinderat vorgetragen.

Zum derzeitigen Sachverhalt trug der 1. Bürgermeister folgendes vor: Die Erstellung des erforderlichen Gutachtens durch das von der Fa. Meggle beauftragte Fachbüro (IGwU) wird noch etwas Zeit beanspruchen. In einem kürzlich stattgefundenen Vorgespräch zwischen der Gemeinde, Fa. Meggle und IGwU wurde vom Meggle-Vertreter versichert, dass mit dem neuen Brunnenstandort keine Erhöhung der derzeitigen Wasser-Fördermenge geplant sei und der alte Brunnen dann aufgegeben wird. Bürgermeister Schnetzer wies dabei darauf hin, dass das mögliche Entwicklungsgebiet der Gemeinde (südlich der derzeitigen Bebauung) möglichst nicht beeinträchtigt werden darf.

Für das weitere Vorgehen in dieser Angelegenheit wurde folgendes beschlossen:

Wenn das fertige Gutachten des Fach-Büros IGwU der Gemeinde vorliegt, wird die Gemeinde Edling einen externen Fachgutachter zur Prüfung hinzuziehen. Die Verwaltung wird zur diesbezüglichen Beauftragung ermächtigt und beauftragt.



Wir trauern um unseren Vereinskameraden

Franz Reich

welcher am 05.08.2017 im Alter von 82 Jahren
verstorben ist.

Franz war in vielen Vereinen ehrenamtlich engagiert und
in besonderem Maße im Schützenverein Edling 1926 e.V.
über Jahrzehnte in der Vorstandschaft aktiv.

Er war einer der Väter, und für viele Jahre eine tragende Säule,
unseres weit über die Gemeindegrenzen bekannten
Edlinger Gmoafestes und des Edlinger Gmoafaschings.

Wir erinnern uns in Dankbarkeit an seine freundliche und hilfsbereite Art.
Wir danken ihm für sein ehrenamtliches Engagement.

VG Gmoafest Edling

VG Gmoafest Steppach

VG Gmoafasching Edling

Übungen im September

Dienstag	05.09.	Gruppenführer
Dienstag	12.09.	Übung
Samstag	16.09.	Jugendübung
Dienstag	19.09.	Übung
Dienstag	26.09.	Atemschutz
Samstag	30.09.	Jugend



Übungsbeginn:

Jeweils um 19:30 - Jugendübung um 14:00 Uhr

Samstag 09.09. technischer Dienst 10:00 Uhr



Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder
im Feuerwehrhaus

Dienstag, 12. September ab 19:30 Uhr



Ferienprogramm der Feuerwehr am 5.8.17



Ein Tag bei der Feuerwehr

Am Samstag den 5.8.17 fand bei idealem Wetter das alljährliche Ferienprogramm der Feuerwehren Edling und Steppach statt. 20 Kinder fanden sich hierzu im Feuerwehrhaus in Edling ein. Am Vormittag erarbeiteten die Kinder in Gruppen aufgeteilt die Themen-Stationen wie z. B. „Löschen mit dem Feuerlöscher“, „Teamarbeit Wasser sammeln“, „Was mache ich, wenn ein Feuer ausbricht“ und „Was geschieht, wenn ich einen Fettbrand mit Wasser lösche“. Die Jugendfeuerwehr berichtete und informierte die Kinder über ihre Ausbildung und Freizeitaktivitäten bei der Feuerwehr. Der Beitritt zur Jugendfeuerwehr ist ab 12 Jahren möglich.

Nach dem Mittagessen wurde es für die Kinder richtig spannend. Sie durften mit den Feuerwehrfahrzeugen, - mit Blaulicht und Martinshorn - nach Ramsau fahren um ein Feuer zu löschen. Zuerst musste eine Schlauchleitung vom Hydrant zum Feuerwehrfahrzeug und anschließend verteilt zum Feuer gelegt werden. Mit vereinten Kräften war das Feuer schnell gelöscht. Kurz darauf entstand eine ausgelassene Wasserschlacht, bei der kein Kind und kein Betreuer trocken blieb. Daheim im Feuerwehrhaus wurden dann zusammen die Fahrzeuge wieder einsatzbereit hergestellt. Ein schöner Tag für alle Beteiligten.



Der Vorstand lädt ein zur öffentlichen Mitgliederversammlung

am Montag, den 18. September 2017
in den Gasthof Dimpflmaier in Roßhart

Beginn: 20.00 Uhr

Tagesordnung :

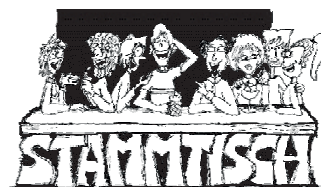
1. Bericht aus dem Gemeinderat
2. Anträge der UBG
3. Sonstiges

Jeder interessierte Bürger/in ist herzlich willkommen!



Überparteiliche Wählergemeinschaft

Unser nächster



findet

am Montag, 18.09. ab 20.00 Uhr
in der **Schächinger Mühle** statt.

Ansprechpartner:

Wolfgang Baumann - 08071 / 52 62 003
Josef Irl - 0175 / 9 31 69 55

Miet- & Leihgeschirr

für alle Anlässe wie z.B.
Familien-, Betriebs- & Vereinsfeste



Mehrweg statt Einweg
der Umwelt zuliebe!



Mobil: 0151-41 25 28 16

Fax 08071-104710 E-Mail: Leihgeschirr@gmail.com

Firma Edling

Volksbank Raiffeisenbank
in Edling

Grandi Sauna- und Innenanbaue GmbH
SAWS GmbH & Co. KG Software Engineering

Ihr Werbepartner Grafik Wagner
Michael Wagner

EDEKA
Schönbrunner

arzenite
Kosmetik
Kosmetik
Kosmetik

Kiebitz - Pizzeria
Bei Amodeo

Landmetzgerei
Gosner

Richard
Dammann

Alles drin. Vor Ort.
Für Sie.

www.firma-edling.de

Wir bedanken uns für Ihre
großzügige Unterstützung

Mitglieder des
Gewerbeverbands
fördern den
Jugendport

Kuchengalerie Günther Follmer
Trennscheibe plus Genussbecken

ElektroPark Weiß

Genussladerl
qual. Weinlagen, die Genussbecken
Schneckenmarkt - Café - Bar

Buchhandlung Fabula Wasserburg
Menschen mit Büchern bereichern

ARIESHA Werner Furtner
Geschäftserfolg und Gemeinwohl fördern

Bianca Hrenik
Veronika & Sebastian Heuberger

www.djk-sv-edling.de

ROTHBUCHER FURNIERE

Kleinverleiher & Schmitt GmbH
Orthopädische Technik

HSH
Hilfsdienstleistungen

„Arten, die leben, leben“
G.P.A.S. e.V.

Hildegard Wimmer
Hilfsdienstleistungen

Rückert
Bernd

Ferienhof Mühlthal
Marie und Nanette Habereder

Alles drin. Vor Ort.
Für Sie.

www.firma-edling.de

Die "Firma Edling" machte das Double komplett für eine weitere Spielerbank!

Unser Dank an alle Mitglieder der Firma Edling, die mit hohen Geld –und Sachspenden wieder ihre Verbundenheit mit dem örtlichen Sportverein unter Beweis stellte. Bereits beim letzten Turnier wurde unter anderem eine überdachte und fahrbare Spielerbank für den Lindenpark überreicht. Da auch heuer die Firma Edling in der gleichen Sache äußerst aktiv war, stehen nun Heim –und Gastmannschaften jeweils eine komfortable Bank zur Verfügung. Mit einem Wert von stolzen 2.400.—Euro überreicht der Gewerbeverband nun zum zweiten Mal die fahrbare Sitzgelegenheit für Spieler und Trainer

Eine Wertschätzung der Mitglieder der Firma Edling, die ein ganz großes DANKE verdient.

Hans Betzl GLASEREI

Meisterbetrieb im Glaserhandwerk

- Auswechslung von trüben/blinden Isolierglasscheiben
- Reparatur- und Neuverglasung aller Art, sowie Bagger- und Traktorenscheiben (plane Scheiben)
- Blei- und Messingverglasungen
- Bleiverglaste Lampen und Landhausleuchten
- Spiegel und Spiegelleuchten
- Sandstrahlarbeiten (verschiedene Motive)
- Pergolaüberdachung
- Bilder und Rahmen (Maßrahmung und Wechselrahmen)
- Plexiglas, Schleiferei
- Ganzglasduschen
- Einbau von Katzenklappen in Isolierglas und Normglas
- Silikonabdichtungen in Bad und im gesamten Haus
- Küchenrückwände

Am Bachfeld 8, 83549 Eiselfing-Bergham
Tel.-Nr. 08071/3001 • Fax-Nr. 08071/ 8593
eMail Glaserei-Betzl@t-online.de
www.betzlglas.de
Ich bitte um tel. Terminvereinbarung

Kirtaverein Edling e. V.

Liebe Mitglieder

Neu
Stammtisch
!! vom Kirtaverein Edling !!

Wo:
Im Genussladerl
Wallerweg 2, 83533 Edling

Wann:
jeden 2. Freitag im Monat -
15. September 2017

Junge Union



Weinfest der JU Edling

Am Samstag den 22.07.2017 hat in Edling im Krippnerhaus das Weinfest der Jungen Union Edling stattgefunden. Bei einem guten Glas Wein, einer ergiebigen Brotzeit und einer lauen Sommernacht konnte man bis spät in die Abendstunden gemütlich beisammen sein. Die JU Edling bedankt sich bei den zahlreichen Besuchern und freut sich schon auf's nächste Jahr.

Der Erlös wird wieder für einen wohltätigen Zweck in Edling gespendet.

Beste Grüße

Martin Baumann
1. Vorstand JU Edling

Stefan Haas
2. Vorstand JU Edling





Sommer-Schlussverkauf (vom 01. - 30. September 2017)

Landhausdielen

Gesamtstärke 15 mm, Längen: 2400 - 1800 mm

Eiche Sortierung astarm - farblos geölt
60m² Breite 120 mm, 140 mm, 160 mm,
195 mm oder 245 mm **ab 44,00 €**

Eiche Sortierung leicht astig - farblos geölt
980 m² Breite 120 mm, 140 mm, 160 mm
oder 195 mm **ab 37,00 €**

Eiche Sortierung sehr astig - farblos geölt
420 m² Breite 140 mm, 160 mm oder 195 mm **ab 34,00 €**

Eiche Sortierung Rustikal - farblos geölt
420 m² Breite 140 mm, 160 mm oder 195 mm **ab 34,00 €**

Eiche Sortierung astarm - naturweiss geölt
420 m² Breite 140 mm, 160 mm oder 195 mm **ab 44,00 €**

Eiche Sortierung leicht astig - naturweiss geölt
420 m² Breite 160 mm **39,00 €**

Eiche Sortierung Rustikal - naturweiss geölt
102 m² Breite 195 mm **35,00 €**

Eiche mit Splint- farblos geölt
102 m² Breite 120 mm oder 140 mm **ab 30,90 €**

Perfekt für die Altbausanierung:

Landhausdielen

Gesamtstärke 11 mm, Längen: 2400 - 1800 mm

Eiche Sortierung astarm - farblos geölt
120 m² Breite 160 mm oder 195 mm **ab 44,00 €**

Eiche Sortierung leicht astig - farblos geölt
105 m² Breite 160 mm oder 195 mm **ab 40,50 €**

Eiche Sortierung sehr astig - farblos geölt
140 m² Breite 160 mm oder 195 mm **ab 36,50 €**

Eiche Sortierung Rustikal - farblos geölt
32 m² Breite 195 mm **35,00 €**

Eiche mit Splint - farblos geölt
113 m² Breite 140 mm oder 160 mm **ab 36,50 €**

Schiffsboden

Gesamtstärke 11 mm, Länge 2400 mm

Eiche Sortierung astarm - farblos geölt
150 m² Breite 195 mm oder 220 mm **ab 30,00 €**

Mehrblattdiele

Gesamtstärke 11 mm, Länge 2000 mm

ESCHE Sortierung leicht astig - farblos geölt
150 m² Breite 195 mm oder 220 mm **38,00 €**

VORBEIKOMMEN - ANSCHAUEN - MITNEHMEN

HAIN PARKETT AKTIONSVERKAUF

Englmannstett 36, 83539 Pfaffing /Lehen

Tel: 08039 / 4979999

Mail: info@hain-technowood.de

Öffnungszeiten: MO - DO 9 bis 15 Uhr / FR 9 bis 12 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

Alle Preise inkl MwSt. / Preisangabe jeweils für 1m²
solange Vorrat reicht - Zwischenverkauf vorbehalten
Abholung im Lager Pfaffing - Lehen

Weitere Sonder- und Restposten zu
Schnäppchenpreisen auf Lager.

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

• Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071 - 3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

www.bau-gruber.de

Wirtshaus

Wirtshaus Kalteneck
Christopherstr. 16
83544 Albaching
Telefon: 08076-255



Kalteneck

Mo 11.00 - 01.00
Di 11.00 - 14.00
Do-Sa 11.00 - 01.00
So 10.00 - 01.00

HAPPY SCHULANFANG

Heute erhält jeder Schulanfänger
eine kleine Überraschung von uns!
■ Dienstag, 12. September

STEAK WOCHE

Die besten Rinderstücke ganz
nach Euren Wünschen zubereitet!
■ Mo-So: 11.-17. September

STECKERLFISCH

Saftiger Steckerlfisch vom Holz-
kohlegrill mit Beilagenbuffet!
■ Freitag, 15. September

BETRIEBSURLAUB

Wegen Betriebsurlaub ist unser
Wirtshaus geschlossen vom:
■ 21.08. - 06.09.2017

Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de



SIEGL'S

Räderwerkstatt

Hauptstr. 29 - 83533 Edling

- E-Bike Service •
- Bosch / Shimano Steps
- Custom Bikes •
- Fahrradservice •

DRÜSSIGER
HIGH PERFORMANCE CYCLING

MÜLLING
RAD.BAU.KUNST

Öffnungszeiten: Di. - Fr.: 10:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:00 Uhr
Sa.: 09:00 - 12:00 Uhr

Telefon: 08071 / 1049410
www.siegls-raederwerkstatt.de

Vorsicht vor dem Eichenprozessionsspinner!

Wer sich jetzt im Wald oder am Waldrand aufhält, sollte nicht nur die Gefährdung durch Zecken im Auge behalten, sondern auch auf die Raupen und Gespinste der Eichenprozessionsspinner achten - auch dort, wo die unscheinbaren Nachtfalter bereits in den Vorjahren aufgetreten sind.

Eichenprozessionsspinner kommen vor allem in lichten Eichenwäldern vor. Eine Berührung der Raupen kann allergische Reaktionen an den Atemwegen und der Haut auslösen. Aber auch ihre Gespinste stellen eine nicht zu unterschätzende Allergiequelle dar. Sie haften noch Monate nach dem Schlüpfen an Bäumen und Büschen oder liegen auf dem Boden. Direkter Kontakt ist auf jeden Fall zu meiden. Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) empfiehlt, Gespinste der Eichenprozessionsspinner nur von Spezialisten, zum Beispiel von dafür ausgebildeten Baumpfleger*innen, von der Feuerwehr oder von ausgebildeten Schädlingsbekämpfern mit entsprechender Ausrüstung entfernen zu lassen.

Die feinsten Raupenhärchen sind von sehr langer Haltbarkeit. Deshalb geht die Gefährdung nicht nur von den Raupen, sondern auch von den verlassenen Nestern aus, in denen sich die Brennhaare auch dann noch befinden, wenn die Raupen sich bereits gehäutet und verpuppt haben. Diese verlassenen Nester stellen noch lange Zeit eine Allergiequelle dar. Die Raupenhaare sind so leicht, dass sie vom Wind weiter getragen und so fein, dass sie sogar eingeatmet werden können. Mit ihren Häkchen haften sie an Schuhen und Kleidern und dringen schließlich durch die Haut und über die Schleimhäute in den Organismus ein.

„Das möglicherweise noch in den Brennhaaren enthaltene Eiweiß Thaumetopoein kann beim Menschen zu einer Raupendermatitis führen“, erklärt SVLFG-Mitarbeiterin Dr. Alexandra Riethmüller. Sie ist im Bereich Prävention unter anderem zuständig für biologische Gefährdungen, zu denen auch die Brennhaare des Eichenprozessionsspinners gehören. „Typische Hautreaktionen sind Juckreiz, Ausschlag, Quaddeln und Bläschen. Außerdem können Entzündungen der Schleimhäute – wie an der Augenbindehaut und Rachenschleimhaut – sowie Atemnot auftreten. Wiederholter Kontakt verschlimmert die Symptome. In schweren Fällen kann die Reaktion in einen lebensbedrohenden anaphylaktischen Schock münden“, ergänzt Dr. Riethmüller.

Kontakt mit Brennhaaren vermeiden

Die einfachste und wichtigste Schutzmaßnahme ist, den Kontakt mit den Brennhaaren zu vermeiden. Wer nicht unbedingt muss, sollte befallene Waldgebiete nicht aufsuchen. Wer im Wald arbeitet, sollte unbedingt vor Arbeitsbeginn prüfen, ob sich dort Gespinste befinden und dies gegebenenfalls in seine Arbeitsorganisation einplanen. Entfernt werden dürfen die Gespinste nur von Spezialisten, die über die dafür notwendige Ausrüstung und Kenntnisse verfügen.

Schutzmaßnahmen bei Arbeiten in der Nähe von befallenen Bäumen

Lässt sich die Arbeit in der Nähe befallener Bäume oder Sträucher nicht umgehen, dann sind Schutzmaßnahmen zu treffen. Es wird das Tragen persönlicher Schutzausrüstung empfohlen. Dazu gehören:

- Schutzbrille (Korbbrille),
- partikelfiltrierender Atemschutz der Klasse FFP2/FFP3 mit Ausatemventil,
- körperbedeckende Arbeitskleidung mit Kopfbedeckung oder ein Einweg-Overall (Chemikalienschutz Typ 4B),
- Schutzhandschuhe mit ausreichender mechanischer Belastbarkeit und
- geschlossene Schuhe.



Durch Brennhaare verursachte Hautreaktion (Quelle: FVA Baden-Württemberg)

Die getragene Arbeitskleidung sollte nicht in den Wohnbereich gelangen und muss nach dem Arbeitseinsatz umgehend gewaschen werden. Benutzte Einwegoveralls sind nach dem Einsatz in geschlossenen Plastiksäcken zu entsorgen. In jedem Fall ist es nach einem Kontakt mit den Raupenhärchen erforderlich, sich gründlich zu duschen und die Haare zu waschen.

Was tun, wenn Symptome auftreten?

Sollten Sie während der Arbeit Hautreaktionen oder Atemwegsbeschwerden feststellen, brechen Sie Ihre Tätigkeit umgehend ab und suchen Sie einen Arzt auf. Treten Krankheitssymptome zeitverzögert auf, sollte ebenfalls ein Arzt aufgesucht werden. Informieren Sie ihn, dass ein Zusammenhang zwischen den Symptomen und den Brennhaaren des Eichenprozessionsspinners möglich sein kann.

Weiterführende Informationen und eine Musterbetriebsanweisung zum Schutz vor Eichenprozessionsspinnern gibt es im Internet unter www.svlfg.de > Suchbegriff: Eichenprozessionsspinner. Für eine persönliche Beratung stehen die Präventionsmitarbeiter der SVLFG zur Verfügung. Die regional zuständigen Ansprechpartner sind ebenfalls online zu finden unter www.svlfg.de > Prävention > Ansprechpartner.

Petra Stemmler-Richter
Sozialversicherung
für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau



Prozession von Raupen des Eichenprozessionsspinners (Quelle: FVA Baden-Württemberg)

Offener Treff

1x montags im Monat
(ausgenommen Ferien und Feiertage)
16.00 – 18.00 Uhr
im Pfarrheim St. Cyriakus, Edling

- Mo 18.09.'17
- Mo 09.10.'17
- Mo 06.11.'17
- Mo 11.12.'17



Offener Treff im Herbst/Winter 2017

Nach der Sommerpause startet der Offene Treff vom AK-Asyl, Edling, am Montag, den 18. September (16 bis 18 Uhr) in das Herbst/Winterhalbjahr 2017.

Rückblickend auf die Montage im Frühjahr bis Juli, können wir uns über die vielen Besucher des Treffs freuen und besonders darüber, dass viele der Asylbewerber sich gern aktiv einbringen: Zuletzt beim Kochen mehrerer afghanischer Familien für den OT. Im Juli gab es zudem eine orientalische Tanzeinlage zweier Tänzerinnen in farbenfrohen, schillernden Gewändern – ein Augen- und Ohrenschmaus für das Publikum im Pfarrheim. Gemeinsame Aktivitäten, wie das Eierbmalen vor Ostern, Bastelarbeiten, Gesellschaftsspiele, Musik und Tanz, Speisen aus verschiedenen Ländern etc. machen nicht nur den Kindern Spaß, sondern wecken auch die gegenseitige Neugier für unsere Kulturen bei den Erwachsenen.

Wir laden wieder herzlich ein zum OT und freuen uns auf Ihren/Euren Besuch!

Eva-Maria Hams, für das Team vom OT



Franz Bauer GmbH

Franz Bauer GmbH
Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 88 66 33
info@bauertele.com

Telekommunikation - Telematik
Navigation - Mobile Kommunikation



ANNAHME-SCHLUSS

Oktober-Ausgabe:

Freitag, der 15.09.2017



MARTIN MAIER Bauelemente

Wir suchen
zum sofortigen Eintritt
**Mitarbeiter(in) für unsere
Insektenschutz-
Produktion**
und freuen uns
über Ihre Bewerbung!

Am Sonnenpoint 21 - 83533 Edling
Telefon: 0 80 71 - 75 20
Telefax: 0 80 71 - 91 39 77
E-Mail: info@mmbauelemente.de

www.mmbauelemente.de

Konrad Radlmair

Rechtsanwalt & Steuerberater
Dipl.-Finanzwirt (FH)



**Zertifizierter Unternehmens-
nachfolgeberater (zentUma e.V)**

Seit 15 Jahren Ausbildungsbetrieb in Edling

Vermögen schützen – Lebenswerke erhalten – Sicherheit schaffen



Frühzeitig
und umfassend.



Steueroptimiert
und rechtssicher.



Gut überlegt
und umgesetzt.



Erbrechtliche und erbschaftsteuerliche Beratung. Ihr Spezialist für steueroptimierte, vorweggenommene Erbfolgeregelungen und Übergaben, Unternehmensveräußerungen, Unternehmens-Nachfolge, Testamente.

Wir unterstützen und begleiten Sie, wir bewerten, planen und gestalten. Mit Erfahrung und Weitblick.

Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

Recht, gut beraten.

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling
www.stb-radlmair.de

Solarstrom Edling



Unsere Anlage hat im Juli **7748 kWh** Sonnenstrom eingespeist. Das entspricht einem Monatsertrag von 143,2 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und ist für Juli ein knapp durchschnittliches Ergebnis. Es gab immer wieder Regen, aber auch heiße Tage.

Bürger-Solkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

Förderverein Kindergarten St. Franziska e. V.



Teilnahme am Ferienprogramm

Viel Vergnügen hatten Teilnehmer und Betreuer am 31.07. bei Sonnenschein im schönen Garten des Klosterkindergartens beim Basteln von verschiedenen Musikinstrumenten. Wir freuten uns von den 16 teilnehmenden Kindern einige zum wiederholten Male begrüßen zu dürfen. Danke!!



Ferienprogramm ÜWG

Und sie kommen zurück! - Wir bauen einen Bumerang

Im Rahmen des diesjährigen Ferienprogramms nutzten elf Burschen das Angebot der ÜWG einen eigenen Bumerang aus Holz zu bauen.

Zuerst wurde eine Vorlage aus Papier ausgeschnitten und auf das Holz übertragen. Mit der Laubsäge schnitten die Kinder geduldig ihren Bumerangrohling aus.

Nun wurde das für einen guten Bumerang notwendige Profil der Flügel genauer betrachtet. Das Raspeln und Schleifen der Flügel waren die nächsten (Geduld erfordernde) Arbeitsschritte. Hier musste besonders sorgfältig gearbeitet werden, damit die Bumerangs später auch gut fliegen.

Anschließend konnten die Bumerangs ihre ersten Testflüge durch-



führen. Die Burschen lernten schnell, dass eine gekonnte Wurftechnik und der an diesem Tag sehr schön wehender Gegenwind für einen erfolgreichen Bumerangwurf von Vorteil sind. Leichte Nachschleifarbeiten und das gemeinsame Wurftraining beendeten diesen handwerklich-sportlichen Vormittag.

Wolfgang Baumann & Katja Lichtenauer





Eine Flagge für Kenia

"We are family" - „Wir sind eine Familie“ war am Sonntag beim 8. Bairisch-Kenianischen Sommerfest in Edling bei Wasserburg wieder intensiv zu spüren. Als Teil der Familie stellten Gusti und Deltlev Viergutz erneut seit 2012 die Schächinger Mühle für das alljährliche Benefiz-Sommerfest des Vereins „Hand in Hand für Kenia e.V.“ zur Verfügung. Als Zeichen der Solidarität haben die jüngeren Besucher des Festes auf der Spielwiese für die kenianischen Kinder des Projektes eine Flagge gemalt, welche der Vorstand an Jimmy Kilonzi, dem kenianischen Leiter des Projektes „Maisha Mazuri“, übergeben hat. Er war dieses Jahr persönlich anwesend und konnte sich von der Herzlichkeit und grossen Anteilnahme der Unterstützer überzeugen. Dazu zählten auch bekannte musikalische Größen wie die "Wasserburger Stadtkapelle", die "Familienmusi Schirmer", die Trommlergruppe „Mamaya“ und die Band "Haute volée“. Besondere Aufmerksamkeit und Applaus ernteten die Schüler der 4. Klasse der Franziska-Lechner-Schule in Edling, welche extra einige musikalische Einlagen einstudiert hatten.

Wie jedes Jahr kommen die Erlöse des Sommerfestes zu 100% den Kindern von Maisha Mazuri in Kenia zu Gute.



PETRA WAGNER

Damenschneidermeisterin

**Neuanfertigungen
und Änderungen**



Enzianstr. 8
83533 Edling

Tel. 08071-95870

Schnuppertag der Tanzmäuse in Edling und Wasserburg

Schnuppern können am 25.09.2017 in Edling und am 27.09.2017 in Wasserburg alle interessierten Kinder. Auch die Mütter der Kindergartenkinder, die sich noch nicht alleine trauen mit uns zu tanzen, sind an diesem Nachmittag herzlich willkommen.

Die Kindertanzgruppen des TC Inn-Casino tanzen in Reitmehring im Mehrzweckraum des Kindergartens und in Edling in der Turnhalle der Franziska-Lechner Schule.

Im Herbst wird es wieder "zauberhaft". Geschichten von Zaubern und Hexen stehen neben lustigen Tanzgeschichten von Pettersson und Findus und dem KiKa Tanzalarm im Mittelpunkt unserer Tanzstunden für die Kleinen. Zu Musik von Rolf Zuckowski und Volker Rosin bewegen Kinder sich gern.

Optimal ist die Verknüpfung der Elemente Musik, Sprache und Bewegung, die untrennbar miteinander verbunden sind. Geschichten und Märchen helfen den Kindern neue Bewegungsformen zu entdecken.

Die Schulkinder der 1.-3. Klasse beschäftigen sich überwiegend mit Modetänzen und aktueller Musik. Betreut werden die Gruppen von der speziell ausgebildeten Kindertanzlehrerin (ADTV) Erika Heinz.

Bei Fragen rufen sie uns an.

Alter	Wochentag	Zeit	Ort
3 - 6 Jahre	montags	15.45 - 16.30 Uhr	Edling
6 - 9 Jahre	montags	16.30 - 17.15 Uhr	Edling
3 - 6 Jahre	mittwochs	14.45 - 15.30 Uhr	Reitmehring
6 - 9 Jahre	mittwochs	15.30 - 16.15 Uhr	Reitmehring
10 - 14 Jahre	mittwochs	16.15 - 17.00 Uhr	Reitmehring
12 - 15 Jahre	mittwochs	17.00 - 17.45 Uhr	Reitmehring

Weitere Informationen:

TC Inn - Casino e. V. Telefon: 08071/93470

www.tanzzentrumheinz.de

Damenwahl! Tanzen für alle Junggebliebenen

Neue Termine Herbst 2017 in Rott

Nachdem wir im Frühjahr mit einer kleinen Gruppe begeisterter Tänzer im Gasthaus Stechl in Rott begonnen haben, gibt es ab 13.09.2017 weitere 8 Termine jeweils mittwochs von 10.00-11.30 Uhr in denen wir uns mit Kreistänzen, Walzer, Square Dance, Volkstänzen oder Tänzen aus aller Welt beschäftigen. Wie immer sind keinerlei Vorkenntnisse notwendig ; nur Lust zum Tanzen. Wir freuen uns über alle Tanzfreudigen, ob mit oder ohne Partner.

Neben gesellschaftlich-kommunikativen Aspekten, steht auch der Gesundheitsaspekt und zwar in körperlicher wie in geistiger Hinsicht im Vordergrund, denn Tanzen begünstigt die Koordination, Konzentration und ist eine gesunde und natürliche Form der Bewegung. Jedoch steht der Spaß an der Bewegung und die Freude an der Geselligkeit immer im Vordergrund.

Information und Anmeldung:

Martina Eggerl: 08039/5811 Seniorenbeauftragte Rott am Inn

Erika Heinz: 08071/93470, mobil 0170/2828767

Seniorentanzleiterin im BVST, Tanzlehrerin ADTV

Der Hammermarkt

**Sonderposten
Konkursware**



**Palettenware
Restposten**

SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit - Garten - Heimwerker - Lebensmittel - Wolle ...

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 9.00 - 18.00 Uhr

Samstag 9.00 - 15.00 Uhr

Montag geschlossen

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

**Riesiges Sortiment mit
mehr als 10.000 Artikeln**

NEU:

Uhu-Produkte, Badeteppiche, Baby-Kuscheltücher/Kuscheltiere, Teppichunterlagen, Besen- und Teleskopstiele, Postversandboxen, Laptop-Taschen, Glas-Schneidebretter groß, Müllsäcke 150 + 200 Ltr., Aufbewahrungsboxen und vieles mehr...
Reinschauen lohnt sich!

Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Verkauf nur solange Vorrat reicht.

SP:Nowak und Sturm

Kaffeevollautomaten, LCD-/Plasma-TV,
PC/Multimedia, Telekommunikation, Mobilfunk,
Satelliten-Technik, EDV-Technik, Service

Nowak & Sturm GmbH, 83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. +498071104934, Fax +498071104935
Email: nowakundsturm@t-online.de



Franz Bauer
Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume

Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763



**Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten**

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de



Pellets in Premium-Qualität

- »» Lose Ware bequem nach Haus geliefert
- »» Sackware: Lieferung oder Selbstabholung

HOLZ ARENA
Energie zum Wohlfühlen

Scheitholz Holzbriketts Hackschnitzel Anfeuerholz

Tel. 08062/80754-10 · holzarena@dettendorfer-rohstoff.de

www.holzarena.de

Hoch die Krüge: das 10. Kirtafest



Die Vorstandschaft des Kirtavereins freute sich, dass auch diesmal wieder so viele Mitglieder gemeinsam fleißig anpackten, um die Traditions-Veranstaltung zum Edlinger Kirta zu stemmen – heuer zum zehnten Mal!

Im Zenzn-Garten erst ausgegraben, dann gefeiert und wieder eingegraben

Als es endlich wieder aufgehört hatte, zu regnen am Kirtasonntag im Garten vom Zenznstadl in Edling, da wurde es noch einmal richtig feierlich – der Kirta wurde eingegraben, wie es offiziell der Brauch ist. De kloa Blosmusi spielte melancholische Trauer-Musik dazu. Wie berichtet stand Edling heuer zum zehnten Mal zwei Tage lang rund um den Zenznstadl ganz im Zeichen des traditionellen Festes. Und seit drei Jahren wird der Brauch beim Kirtaverein Edling erweitert gelebt ...

Das offizielle Beerdigen wird durch das Eingraben einer – wohlgemerkt vollen – Schnapsflasche vollzogen! Ja klar, erst mal musste vor dem Jubiläums-Festl 2017 die Flaschn vom Festl 2016 – a guada Penninger Blutwurz vom letztjährigen Kirta-Ausflug nach Niederbayern nebst Original-Edlinger-Kirta-Glasl – ausgegraben werden.



Weinfest am Kirtasamstag



„Mei so schee, wia inam Fuim!“ Angetan und berührt waren die Besucher beim Edlinger Weinfest des Kirtavereins mit Blick auf die wunderbare Kulisse unter freiem Himmel. Vor dem Zenznstadl hatte die Vorstandschaft mit ihren vielen fleißigen Helfern ein romantisches Ambiente geschaffen – von der Kochstelle über die Bar bis hin zum Tanzboden samt der Band Huraxdax war alles ins Freie gebaut worden.

Auch ein Lagerfeuer fehlte nicht. Und als kurz vor Mitternacht ein Sturm aufkam und starker Regen ... wechselte man einfach in den festlich hergerichteten Stadl und rückte noch näher zusammen. Und die Musi, die wechselte dann kurzerhand auch – die Instrumente von ‚Huraxdax‘ waren a weng nass geworden. Deshalb gab's den Sound aus dem guten, alten Radio. Schee war's!

Elfriede Oberpriller als Moderatorin und Manfred Rosenauer von der Vorstandschaft übernahmen den Ablauf der Verlosung auch wieder beim Jubiläumsfest. Ein besonderer Dank geht an dieser Stelle an Elfriede Oberpriller für ihren großen Einsatz – seit Jahren kümmert sie sich nicht nur um die schönen Verlosungs-Preise, deren Organisation und Verpackung, sondern auch beim stets sonntäglichen Festgottesdienst hilft sie seit Jahren engagiert mit.



Kirtasamstag Fortsetzung...



Kirtasonntag

Ein feierlicher Gottesdienst zu Ehren von Edlings Pfarrkirche St. Cyriakus und zum Zehnjährigen des Kirtafestes in Edling wurde zelebriert und musikalisch von den Edlinger Cyriaken untermalt.

Anschließend führte der Festzug mit zahlreichen Fahnenabordnungen traditionell zum Zenzn-Stadl. Viele kulinarische Genüsse warteten bereits: Heuer zum Jubiläum eigens ein Spanferkel. Aber auch vom Steckerlfisch über Würstl-Spezialitäten bis hin zum Brathendl war die Auswahl weiter riesengroß. Nicht zu vergessen Kaffee und feinste Kuchen! Stark umlagert: Ein eigenes Backhäusl für Original-Kirta-Nudeln!

Eine Idee von Vereinskassier Manfred Rosenauer zauberte auch heuer wieder jedem schon mal von Beginn an ein Schmunzeln ins Gesicht – zum zehnten Kirtafest in Edling: Absolut originell für einen Festzug wurden beim Jubiläums-Kirta – nach dem feierlichen Gottesdienst – kurzerhand die Sonnenschirme in Regenschirme verwandelt. Die Brauerei Gut Forsting ließ freundlich grüßen! In den festlich aufgeputzten Zenznstadl kamen am Sonntag dann wieder zahlreiche Besucher.

Die große, alte Kirta-Hutschn des Kirtaverein Edling war auch diesmal wieder beim Jubiläumsfest der Renner, ned nur beim Nachwuchs, und hob alle mit viel Schwung hoch und noch höher hinaus!

Maria Kastenmüller schenkte die Kirta-Hutschn, die seit Beginn an beim Kirtafest im Einsatz war, nun dem Kirtaverein. Hierfür ein großes „Vergelt's Gott“ an Maria Kastenmüller.

Die Böllerschützen schossen gerne ihr Salut. Und junge Burschen und Madln – sowie auch scho a bissal Ältere vom Wasserburger Trachtenverein und vom Kirtaverein Edling – zeigten schneidig Schuaplattn und Dirndldrahn.

Seit zehn Jahren beim Kirtaverein nicht mehr wegzudenken: De kloa Blasmusi verstand es einmal mehr, den vielen Besuchern einen traditionellen, musikalischen Rahmen zu bieten, mal drinnen und auch – wenn es das Wetter grad erlaubte – draußen. Musik ist ihre Leidenschaft, man spürt es.





Kirtasonntag Fortsetzung...



Die Vorstandschaft möchte sich auch auf diesem Wege bei allen Helfern für den Einsatz in der Vorbereitung, bei den Festtagen und auch bei den Aufräumarbeiten, recht herzlich bedanken. „**Ohne eich gangat nix. Vergelt's Gott!!**“

Außerdem gilt natürlich auch unser Dank **allen treuen Gästen, Sponsoren und Gönnern**, die uns hierbei schon jahrelang unterstützen.



Oiso dann,
bis zum

nächsten
Edlinger
Kirtafest

2018 !!!



Recht herzlich möchte sich die Vorstandschaft des Edlinger Kirtaverein e.V bei der Besitzerin des Zenzn-Stadls **Ober Susi** bedanken, dass sie schon seit 10 Jahren ihr Anwesen für das Kirtafest zur Verfügung stellt. Ohne Bereitstellung dieser Örtlichkeit wäre mitten in unserem Dorf so ein Fest nicht möglich. Ein herzliches „**Vergelt's Gott Susi !!!!**“



Fotos: Renate Drax

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer

fahrräder · reparaturen · teile · tuning



E-Bikes zum Kennenlernen

Bei uns musst Du nicht die Katze im Sack kaufen.

- E-Bike-Kaufberatung
- E-Bike testen oder mieten
- E-Bike-Wartung

www.Radsport-Lindauer.de

Birkenweg 3 - 83561 Ramerberg

Telefon: (0 80 39) 35 40

radsport-lindauer@t-online.de



Fahr schon
mit 18 Jahren
bis zu 7,5 t zG

FAHRSCHULE
EGGERL

FAHRZEUG
KL. C1

Jetzt telefonisch anmelden >> 08071-9206219

Wasserburg • Edling • Pfaffing • Rott • Albaching
www.fahrschule-eggerl.de
info@fahrschule-eggerl.de

Scala
DIE HOHE KLASSE VON DAN.

Jetzt neu bei uns im Studio. Die neue Küchenserie und das 3D-Kino Erlebnis.



NUR WER SICH IN SEINER
TRAUMKÜCHE WOHLFÜHLT,
IST ZUHAUSE ANGEKOMMEN.

DIE NR.1 IN ÖSTERREICH
DANKÜCHEN
Rosenheim

Hans Winhart

Rosenheimer Straße 67, 83059 Kolbermoor,
Tel. 08031 / 90 19 277, Fax: 08031 / 90 19 279
info@rosenheim-dan.de
www.dankuchen-rosenheim.de

3D KÜCHEN-KINO - KÜCHENPLANUNGEN WERDEN LEBENDIG!

Die 3D-Brille aufgesetzt - und die Vorstellung im 3D-Küchen-Kino kann beginnen. Sie werden gleich IHRE zukünftige Küche virtuell und in Originalgröße (er)leben...



Seit Kurzem verfügen wir in unserem Küchenstudio über ein 3D-Kino. Mit modernster 3D-Technik, wie man sie aus aktuellen Kinofilmen kennt. Wir erwecken IHRE zukünftige Küche bereits in der Planungsphase zum Leben. Sie bekommen ein Gefühl für Details und Farben, Größen werden greifbar und Arbeitsabläufe realistisch. Sie „bewegen“ sich in IHRER Traumküche noch bevor sie in Ihren eigenen vier Wänden eingebaut wird.

Haben wir Sie neugierig gemacht...? Unsere Küchenplaner nehmen sich gerne für Sie Zeit und laden Sie in unser Kino ein.

IHRE GANZ PERSÖNLICHE TRAUM-KÜCHE IN 3D!



Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10 - 18 Uhr / Samstag: 10 - 14 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung.

September 2017

- Fr. 02.09. - Kuahgartnifestival am Stoa
So. 04.09. (Veranstalter: club leonhard)
- Di. 05.09. Kaffeekranz'1 im Pfarrheim
14.00-16.30 Uhr (Pfarrgemeinderat)
- Mi. 06.09. CSU-Stammtisch beim Amedeo
19.30 Uhr (CSU-Ortsverband Edling)
- So. 10.09.
09.00 Uhr Attel: Gottesdienst zum Herbstfest der Stiftung Attl
- Mo. 11.09. Strickkreis im Krippner-Haus
18.00-21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Di. 12.09. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 12.09. Hl. Messe an der Kapelle in Dirnhart
19.00 Uhr
- Do. 14.09. Gemeinderatssitzung im Rathaus
20.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- Fr. 15.09. Stammtisch Kirtaverein Edling im Genussladerl
- Mo. 18.09. offener Treff im Pfarrheim St. Cyriacus
16-18.00 Uhr (AK Asyl Edling)
- Mo. 18.09. Stammtisch in der Schächinger Mühle
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Mo. 18.09. Öffentliche Mitgliederversammlung
20.00 Uhr beim Dimpflmaier in Roßhart (UBG Edling)
- Do. 21.09. Seniorennachmittag Ausflug in den Wildfreizeitpark
13.00 Uhr Oberreith (Sozialer Arbeitskreis)
- Fr. 22.09. Anfangsschießen
(Schützenverein Edling 1926 e.V.)
- Sa. 23.09. Edling: Krankengottesdienst mit Krankensalbung
15.00 Uhr im Seniorenheim „Pflegerstern“
- So. 24.09.
10.00 Uhr Attel: hl. Messe zum Patrozinium
19.30 Uhr Attel: Konzert mit den Grassauer Blechbläsern
- Mo. 25.09. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30-15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 25.09. Strickkreis im Krippner-Haus
18.00-21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Di. 26.09. Schnupperabend für Kinder und Erwachsene
18.30-20.00 Uhr im Krippner-Haus (Jugendrotkreuz Edling)



Samstag 07.10.2017

LUZ AMOI

Mit dem neuen Konzert-Programm „Kirschblütenzeit“ gelingt dem Quintett, das schon einmal in Pfaffing gastierte, ein musikalischer Aufbruch. Verwurzt in der bayerischen Tradition, bringen die fünf sympathischen Vollblutmusiker aus Freising dieses Mal überwiegend eigene Stücke auf die Bühne, auf zahlreichen Instrumenten. Dabei haben sie nichts eingebüßt an Leichtigkeit, Spielfreude und Virtuosität. Die Band um Stefan Pellmaier hat einen duftigen Walzer genauso im Gepäck wie erdige Zwiefache, virtuose Polkas im Gypsy-Stil oder moderne Jodler im Bossa-Feeling.

Zahlreiche Auszeichnungen, gemeinsame Auftritte z.B. mit Konstantin Wecker, Claudia Koreck und bereits 5 CDs bestätigen ihren Erfolg.

Musik, die zu Herzen geht, aber auch in die Beine - handgemacht, authentisch !

Wann: 20 Uhr, Einlass 19 Uhr

Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstraße 7

**Eintritt: 18 € im Vorverkauf,
20 € an der Abendkasse**

**Vorverkauf: Edeka Pfaffing, Bücher HerzogWasserburg
Tel. Karten- und Tischreservierung (bei 6 Personen)
unter 08076/886040**

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Willibald Klemmer

Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| - Gas- und Ölfeuerungsanlagen | - Wärmepumpen |
| - Brennwerttechnik | - Regenwassernutzungsanlagen |
| - Zentralheizungsanlagen | - Kontrollierte Wohnraumbelüftung |
| - Sanitäranlagen | - Gas- und Ölbrenner-Service |
| - Bäder und Badsanierung | - Kundendienst und Reparaturservice |
| - Solaranlagen | - Beratung, Planung und Ausführung |
| - Photovoltaik | |

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

*Ab Mitte September
gibt es wieder frische
Leber- und Blutwürste!*



83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 Fax 4232

Stress in der Familie? Hilfe naht!

- Die neuen Elternkurse des Kinderschutzbundes in Rosenheim und Wasserburg

Aufgrund der steigenden Nachfrage hat der Kinderschutzbund Rosenheim in Wasserburg sein Angebot der renommierten **Elternkurse „Starke Eltern – starke Kinder“** erweitert!

Im Spätsommer und Herbst 2017 starten gleich **4 neue Kurse**, die sich ganz konkret an **verschiedene Zielgruppen** wenden. Denn die Bedürfnisse der Eltern sind verschieden:

Scheinbar unmotiviertes Schreien, Wut und **Trotzanfälle**, Geschwister-**Eifersucht** und sauber werden sind verbreitete Themen bei Babys und Kleinkindern bis 3 Jahre. Ihre Eltern kämpfen mit der Organisation von Beruf, Haushalt und Betreuung des Nachwuchses und leiden meist unter akutem **Schlafmangel**. Wie bewältigt man all diese neuen Herausforderungen ohne sich völlig aufzuarbeiten?

Denn sobald sich die Wogen der betreuungsintensiven ersten Jahre etwas glätten, bemerken viele Eltern, dass ihre eigenen Bedürfnisse schon lange auf der Strecke geblieben sind. **Streit** ist vorprogrammiert. Die Kinder brauchen immer noch viel Aufmerksamkeit, aber auch **Grenzen** sind jetzt wichtig! **Wie funktioniert „gute Erziehung“ und wie erreiche ich es am besten, dass mein Kind auf mich hört?**

Der **Basis-Kurs „Starke Eltern – starke Kinder“** und der **Kurs speziell für die Fragen und Bedürfnisse von Familien mit Kleinkindern** bringen die Brennpunkt-Themen klar auf den Tisch und zeigen viele Wege zu einfachen Lösungen alltäglicher Konflikt-Situationen.

„**Wenn die Eltern schwierig werden**“ ist der Untertitel des Kurses speziell für die Eltern von Kindern in der **Pubertät**. Die Kinder verändern sich körperlich, seelisch und geistig und zwar in einem rasanten Tempo, bei dem man als Eltern erst mal Schritt halten lernen muss: Computerspiele, Smartphones, verschlossene Kinderzimmer, Schulprobleme und Liebeskummer – wie kann ich mein Kind schützen und durch diese schwierige Zeit begleiten? Antworten auf diese und andere Fragen bekommen Eltern im Kompakt-Kurs „Pubertät“.

Großeltern dagegen haben andere Aufgaben als Eltern. Unter dem Schlagwort „**Beziehung statt Erziehung**“ bietet der Elternkurs „Starke Großeltern - Starke Kinder“ Omas und Opas Raum für ihre Anliegen. Der Austausch mit anderen Großeltern steht hier stark im Mittelpunkt und die Kursleiterin Dorothee Folger-Röhle bringt Klarheit in das schwierige Feld der Abgrenzungen und Absprachen zwischen Eltern und Großeltern.

Zur Anmeldung oder bei Fragen zu Inhalt und Organisation wenden sich Interessierte bitte direkt an Dorothee Folger-Röhle unter 0170-3711775 oder informieren sich im Internet unter www.kinderschutzbund-rosenheim.de.

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung der Geburtstags- und Ehejubiläen in den "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Frau Irmgard Fuchs
Karpfenweg 14
zum
am 20.09.2017
95. Geburtstag

Frau Margarete Köppendörfer
Spitzsteinstraße
zum
am 26.09.2017
85. Geburtstag

Frau Margit Rada
Sonnenstraße 3
zum
am 12.09.2017
80. Geburtstag

Herrn Martin Hansmair
Hochfellnstraße 18
zum
am 28.09.2017
80. Geburtstag

Herrn Franz Nemecek
Rosenstraße 22
zum
am 11.09.2017
70. Geburtstag

Herrn Josef Freundl
Raiffeisenstraße 13 A
zum
am 26.09.2017
70. Geburtstag



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

ruhiges Ehepaar sucht:

Einfamilienhaus zur Miete

in Ortsrandlage oder im Außenbereich ab sofort oder auch später, mindestens 4-5 Zimmer, gerne auch älteres Haus, provisionsfrei für Vermieter.

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Betriebsferien noch bis zum 02.09.2017

Wir sind wieder für Sie da:

Ab Montag, den 04.09.2017 stehen wir wieder mit
unserem Angebot und unseren Diensten
zu Ihrer Verfügung.

Schauen Sie doch mal rein zu uns!

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Sommerpause im Hoagarten!

Nächster Termin 11. Oktober 2017,
19.00 h im Krippnerhaus.

Förderverein Kindergarten St. Franziska e. V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Mitglieder und Interessierte,

wir laden euch recht herzlich zu unserer

**Jahreshauptversammlung am Montag, den 09.10.2017
um 20.15 Uhr** in den Kindergarten St. Franziska, Edling, ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassenbericht
4. Entlassung der Vorstandschaft
5. Neuwahlen
6. Wünsche und Anträge

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

Die Vorstandschaft



Sozialer Arbeitskreis Edling



Seniorennachmittag

Zum ersten Seniorennachmittag
nach der Sommerpause am

Donnerstag, den 21. September 2017

sind alle Senioren/Seniorinnen recht herzlich zu unserem
Senioren Ausflug eingeladen.

Unser Ausflugsziel führt uns dieses Mal in den
Wildfreizeitpark Oberreith in Unterreith. Abfahrt
in Edling um 13:00 Uhr am Krippnerhaus,
Rückkunft ca. 17:30 Uhr.



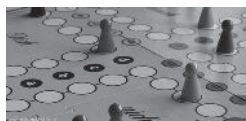
Termine Seniorengymnastik im September 2017

jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippnerhaus.

Montag, 25.09.2017

**Neueinsteiger, auch Männer, sind herzlich willkommen.
Denn: Wer rastet, der rostet!!**

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte



Zum ersten vergnüglichen Nachmittag nach der Sommerpause
mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen
laden wir am

12. September 2017

von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
ins Krippner-Haus recht herzlich ein.
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Es begleitet Sie durch den Spielnachmittag
das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,
rufen Sie bitte folgende Damen an:
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885



SPORT - REPORT

Gründungsmitglied Franz Oster ist tot!



Das Gründungsmitglied des DJK-SV Edling Franz Oster ist im Alter von 93 Jahren verstorben.

Seine Verdienste für den Verein sind enorm! Als Fußballspieler der Meggle-Betriebsmannschaft hat er seine Mitspieler aus dem Gemeindebereich Edling zu einer Vereinsgründung im Jahre 1960 bewegt. Somit ist die Existenz unseres Vereins weitgehend auch ihm zu verdanken. Lange Jahre agierte er dann als Mitglied des Gründungsvorstandes, Trainer und Spieler der ersten Fußballmannschaft im DJK-SV Edling.

Wir werden unserem Franz ein ehrendes Gedenken bewahren.



Alle Kinder waren mit großem Eifer und viel Freude dabei und die Zielgenauigkeit wurde von Wurf zu Wurf besser. Zum Abschluss waren sich alle einig, auch im nächsten Jahr wieder an die Ebrach zum Boccia-Spielen zu kommen.



Boccia



Ferienprogramm 2017 Gemeinde Edling

Auch in diesem Jahr gab es im Ferienprogramm der Gemeinde Edling das Angebot Boccia zu spielen und ein wenig Urlaubsfeeling an der Ebrach für „Daheimgebliebene“ zu erleben. Trotz bescheidenem Wetter fanden sich wieder einige Burschen und ein Mädchen auf der Boccia-Anlage im Ebrachstadion ein.

Das Boccia-Führungsgremium (Heinz Linner, Alois Blüml, Martin Glas, Alfred Rockinger und Thomas Anzenberger) erklärte den Kindern das Boccia-Spielen und die Regeln der Edlinger Boccia-Bahn.

Schnell ging es dann in den Wettkampf und die Kinder waren mit Eifer dabei. Ob im Mannschaftswettbewerb oder im Zielwurf, um jeden Punkt wurde gekämpft und dabei ging es manchmal um Zentimeter, ja sogar Millimeter, welche Boccia-Kugel näher an der Pallino liegt.





SPORT - REPORT

Stockschützen

Einladung zum Gemeindepokal

Die Stockschützen-Abteilung des DJK-SV Edling veranstaltet am **Sonntag, 15. Oktober 2017** die Edlinger Gemeindemeisterschaft im Sommerstockschießen, wozu wir alle Betriebs-, Vereins- und Hobbymannschaften aus dem Edlinger Gemeindebereich herzlich einladen.

- Ort: Edling, Asphaltbahnen neben dem Sportheim
- Datum: **Sonntag, 15. Oktober 2017**
- Zeit: Beginn je nach Anzahl der teilnehmenden Mannschaften in zwei oder drei Gruppen. Die genaue Zeit- und Gruppeneinteilung wird nach Meldeschluss durch Aushang in der Stockhütte und im Internet unter www.djk-sv-edling.de/Stockschützen bekannt gegeben.
- Wettbewerb: Mannschaftsschießen mit 4 Schützen je Mannschaft, davon **höchstens zwei Männer mit Spielerpass. Strengste Laufsohle dunkelblau (50 Sh./ 15 S)**
- Für das Training stehen unsere Bahnen am Sportheim Dienstags von 19.00 Uhr bis 21.30 Uhr zur Verfügung. Eisstöcke und Laufsohlen können ausgeliehen werden.
- Startgeld: 25 Euro pro Mannschaft, zahlbar am Turniertag.
- Preise: **Der Sieger erhält den von Herrn Bürgermeister Schnetzer gestifteten Wanderpokal.**
Zudem erhält jede Schützin bzw. jeder Schütze einen Fleisch- oder Wurstpreis.
- Siegerehrung: findet im Anschluss an das Turnier im Sportheim statt.
- Meldung: bis spätestens **30. September 2017** an:
Werner Eß, Tel. 08071/1732 ; w.ess@gmx.de

Für Unfälle übernimmt der Verein keine Haftung!
Über eine baldige Zusage würden wir uns freuen!

Mit sportlichem Gruß
Werner Eß, Abteilungsleiter

Veröffentlichung: Mit der Anmeldung an diesem Wettbewerb, erklären die Teilnehmer ihr Einverständnis dazu, dass personenbezogene Daten (Vor- und Zuname) in den Medien veröffentlicht werden dürfen. Diese Erklärung umfasst auch Sieger-Mannschaftsfotos, sowie Bilder vom Wettbewerb.



SPORT - REPORT

Stockschützen

Edlinger Stockschützen sehr erfolgreich in Lohberg im Bayrischen Wald

Die 1. Herrenmannschaft war zum Freien Turnier in Lohberg eingeladen. Von 13 Teilnehmern erzielten die Edlinger Männer einen hervorragenden 2. Platz.

Die Edlinger Herren begannen mit großen Respekt vor den „Waidlern“ und gaben prompt das erste Spiel ab. Danach folgten jedoch aufgrund einer soliden geschlossenen Mannschaftsleistung zehn Siege in Folge.

Erst das letzte Spiel entschied über den 1. Platz. Leider zeigten die Oberbayern Nerven und gaben die Punkte ab, sodass am Ende der 2. Platz erreicht wurde.

Insgesamt hatte sich jedoch der Ausflug gelohnt; die mitgereisten Ehefrauen genossen das herrliche Wetter und die schöne Gegend um Lohberg.



Die Schützen von links: Walter Müller, Harry Heinze, Werner Eß und Franz Feicht - im Hintergrund der große Osser

Bericht über die Edlinger Stockturniere

Die Edlinger Stockschützen veranstalteten ein Mixed- und ein Herrenturnier.

Zu Beginn des Mixedturniers am Freitag Abend öffneten sich kurz die Schleusen und es regnete heftig, aber nur kurz und das Turnier konnte vom stellvertretenden Abteilungsleiter Harry Heinze pünktlich angepiffen werden. Es beteiligten sich 9 Mannschaften. Im letzten Spiel konnte sich Babensham durch ein Unentschieden gegen Zellerreith den 1. Platz mit 13:3 Punkten sichern.

Ebersberg und Hacklthal folgten punktgleich auf dem 2. und 3. Platz (12:4 Punkte) Zellerreith kam trotz einer Stocknote von 2,0 nur auf den 4. Platz (11:5 Punkte). Danach folgten Oberndorf, Hohenlinden, Rimsting, Pfaffing und Maitenbeth.

Beim Herrenturnier am Samstag Nachmittag mussten die Männer mit hochsommerlichen Temperaturen und starken Gegnern kämpfen. Hier konnte sich die Mannschaft aus Ebersberg mit 13:3 Punkten vor Schonstett (12:4 P.) und Oberndorf (10:6 P.) durchsetzen. Auf den weiteren Plätzen folgten Hohenlinden, Haag, Steinhöring, Zellerreith, Pfaffing und Hacklthal.

Es wurde sehr fair geschossen und die „Schiedsrichterin“ Maria Kistler hatte nur wenig Einsätze, um genau nachzumessen.

Mehrere Zuschauer und mitgereiste Fans unterstützten ihre Mannschaft.

Jeder Teilnehmer erhielt einen Verzehrpriest.

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen Sponsoren, Helfern und teilnehmenden Mannschaften.

genaues Messen beim Mixed



Eisstockturnier SV LOHBERG			
"Freies Turnier" auf Asphalt			
05.08.2017, 08:00 Uhr			
1. SV RIMBACH	22 : 2		
2. DJK SV EDLING	20 : 4		
3. FC OTTENZELL	18 : 6	2,1171	
4. EV FURTH im Wald	18 : 8	2,0087	
5. FC UNTERTRAUBENBACH	17 : 7		
6. ESC LAM	12 : 12	1,4274	
7. ESC Bad KÖTZING	12 : 12	0,8041	
8. SV STACHESRIED	10 : 14	0,7345	
9. ESC LAMBERG	10 : 14	0,6811	
10. SV RITTSTEIG	6 : 18	0,5787	
11. SV ZINZENZELL	6 : 18	0,5674	
12. FC CHAMERAU	4 : 20		
13. SC Zellerthal DRACHSELSRIED	1 : 23		

Paul Wagner
ESC Lam
Schiedsrichter

Jörgen Monnerich
ESC Lam
Wettkampfsleiter



beim Anschluss

Stockschützen



Spiel Babensham (der Sieger) gegen Hohenlinden im Bildvordergrund



Blick aufs Spielfeld vom Sportheim aus

Zeltlager

Zelteln im Lindenberg

Unter dem Motto "Kinder stark machen" veranstaltete auch heuer wieder der DJK-SV Edling sein Zeltlager für die Sportjugend aller Abteilungen. 61 Kinder im Alter zwischen 6 und 14 Jahren wurden dabei an zwei Tagen im Lindenberg von einem Betreuerteam - bestehend aus dem aktuellen Trainerstab - umsorgt. Ein fleißiges Küchenteam war dann für das leibliche Wohl der Gemeinschaft zuständig. Dieses bestand im Wesentlichen aus einigen Müttern der Kinder.

Am Freitag ging es los: Die Kinder und das Betreuerteam fanden sich unter der Leitung des Jugendwartes Horst Wagner im Lindenberg zum gemeinsamen Outdoor-Wochenende ein. Zuerst wurden die Zelte aufgebaut; dann legte die gut gelaunte Gemeinschaft bei besten Wetter los. Nach einer Runde freies

Spiel fand ein Gottesdienst unter der Leitung des Diakons Bichler statt. Dann wurde beim Abendessen auf italienisch flaniert. Lecker-Pizza von Sportheimwirt Amedeo schmeckte schließlich allen! Anschließend erlebten die Mädchen und Buben Abenteuerromantik am riesigen Lagerfeuer. So mancher Bayern- und Sechzgersong der konkurrierenden Fanfraktionen ließ die gute Laune der Kinder noch mehr steigen. Richtig spannend wurde es dann beim abschließenden Nachspaziergang durch den anliegenden Wald. Gegen 23.00 Uhr mussten die Kinder in ihr Zelt; Nachtruhe fand freilich erst geraume Zeit später statt.

Den nächsten Tag begannen die müden Kids mit einem leckeren Frühstück, welches letztendlich Kraft für den anschließend stattfindenden Spieleparcours geben sollte. Jung und Alt, Mädels und Buben wurden paritätisch Teams zugeordnet und mit einem Ländernamen versehen. Diese mussten dann Spielestationen durchlaufen und unterschiedliche Aufgaben erfüllen. Die Teilnehmer mussten bei diesem Event beispielsweise in Staffelform Huckepack laufen. Ein Wurfspiel mit dem Badminton-Ball, durch Ringe schlüpfen und Fäden durch alle Kleider der Teammitglieder zurren waren ebenso Disziplinen. Nach dem Mittagessen - es gab Nudeln mit Tomaten- oder Hackfleischsoße - fand eine Mini-WM im Fußball statt. Vorgenannte Teams durften nun im Modus "jeder gegen jeden" um den Turniersieg ringen. Nach der Preisverleihung fand das Zeltlager für die müden Teilnehmer somit ein positives Ende.

Alle waren sich einig: Schön war es wieder - wir freuen uns auf nächstes Jahr!





SPORT - REPORT

Aerobic/Damengymnastik



Die Sommerpause ist vorbei und Sie wollen wieder mehr für Ihre Fitness und Beweglichkeit tun.

DIE AEROBIC- UND DAMENGYMNASTIK-GRUPPEN EDLING / REITMEHRING BEGINNEN MIT IHREN ÜBUNGSTUNDEN.

Montagsgruppe-Turnhalle Edling

am 18. September 2017

von 20.00 Uhr bis 21.15 Uhr

Leitung: Langer Renate und Scheibner Marianne

Dienstagsgruppe-Turnhalle Edling

am 25. September 2017

von 20.00 Uhr bis 21.15 Uhr

Leitung: Frantz Traudi und Schäfer Anni

Dienstagsgruppe Reitmehring-Turnhalle

am 12. September 2017

von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Leitung: Schrank Frieda

Mittwochs-Aerobicgruppe-Turnhalle Edling

am 26. September 2017

von 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr

Leitung: Dörringer Kathrin

Auskunft für alle Gruppen erteilt Traudi Frantz,
Tel. 08071/4885.

Alle Damen, die Freude an Bewegung mit Musik haben, sind bei uns herzlich willkommen. Schnuppern in den einzelnen Gruppen ist jederzeit möglich.

ZUMBA mit Betty

Die Gymnastikabteilung des DJK SV Edling bietet ab

Montag, den 09. Oktober 2017

von 19:00 bis 20:00 Uhr

in der Edlinger Turnhalle

einen neuen Zumba-Kurs an.

Information und **Anmeldung** bei Traudi Frantz

bis spätestens **Samstag, den 07. Oktober 2017.**

Telefon 08071/4885.



Kinderturnen



Kinderturn-Saison 2017/2018:

**Wir starten wieder
am Dienstag, den 26.09.17 bzw.
Mittwoch, den 27.09.17
in die neue Saison.**

Jeden Dienstag (außer in den Ferien):

Turn Kids (ab 6 Jahre)

16:15 – 17:15 Uhr

Jeden Mittwoch (außer in den Ferien):

Turn Zwerge (2-3 Jahre)

16:15 – 17:00 Uhr

Turn Tiger (4-5 Jahre)

16:20 – 17:10 Uhr

Rund um den Ball (ab 8 Jahre)

17:15 – 18:15 Uhr

Hier probieren wir verschiedene Ballsportarten aus.

Im Frühjahr findet um diese Zeit wieder Leichtathletik statt.

Betreuer und Übungsleiter gesucht

Die Turn Tiger (4 und 5- jährige Kinder) suchen dringend tatkräftige Unterstützung für ihre Turnstunden am Mittwochnachmittag.

Wir freuen uns über Eltern, die sich zutrauen eine Turnstunde zu leiten. Optimal wäre eine ÜL-Ausbildung oder vorhandene Erfahrung im Kinderturnen. Dies ist jedoch keine Voraussetzung. Eine umfassende Einführung und Fortbildung übernehmen wir selbstverständlich.

Bei Interesse oder Fragen wenden Sie sich an:

**Bernadette Baumann, Tel. 08071 - 5262003
(Abteilungsleitung)**

Steffi Hütter, Tel. 08071 - 1044467 (Turn Tiger)



Trainingseinheiten auf dem Salzburgring

Am Montag den 14.08.2017 war es wieder einmal so weit: Der Racing - Club - Edling e.V. brach um 05.00 Uhr früh auf, um auf dem Salzburgring seine Trainingseinheiten zu absolvieren. Das vom ‚Gerri Kühnle Racingteam‘ bestens organisierte Perfektionstraining nahmen die Fahrer des RCE's wie immer gerne in Anspruch.

Die ersten Runden drehte der Präsident des Clubs Rainer Größl selbst, um auch sicherzustellen, dass nach einer relativ langen Standzeit des Wagens (BMW 325i) auch alles einwandfrei funktioniert. Damit dies so ist, wurde der Wagen selbstverständlich vorher gründlich von der Fa. Kfz Grasser aus Forsting durchgecheckt. Ein herzliches Dankeschön nochmal, für die gute Arbeit, an Tobi Grasser.

Nachdem sich herausstellte, wie könnte es auch anders sein, dass alles in bester Ordnung war, wurde mächtig Gas gegeben, damit der Bolid auch ordentlich ins „Schwitzen“ kam.

Die Fahrer u.a. auch Max Asböck aus Dirnhart, wurden von Runde zu Runde immer schneller und sicherer, sodass der Bremspunkt beim Einlenken in die Schikanen und Kurven immer weiter nach vorne gelegt wurde und so die Rundenzeiten ständig nach unten korrigiert werden konnten.



Gegen 13:30 Uhr wurde es dann auf einmal hektisch in der Box 21, indem sich das Organisationsteam u.a. mit Manu und Gerri Kühnle befand. Die Taxifahrten standen an.

Gerri Kühnle auf dem Motorrad Suzuki 1000 GSXR ca. 180 PS, Gerhard Aicher auf Seat Leon Cup Fahrzeug ca. 320PS und Rainer Größl auf BMW 325i ca. 220 PS nahmen hierbei Interessierte und Freaks mit, um den Ring aus Sicht des Beifahrers neu zu erleben, und dies jenseits über 200 km/h.

Nachdem dieses Spektakel erledigt war, ging es wieder an das Training und an die Verbesserung des fahrerischen Könnens. Dies konnte aus Sicht des RCE's aber leider nicht mehr bis zum Ende verfolgt werden, da ein vermutlicher defekt des Kühlsystems für ein abruptes Ende sorgte.



Die letzten 2 Turns (à 20min) wurden aus Sicherheitsgründen nicht mehr absolviert, um einen Motorschaden zu verhindern. (Wie sich später in der Werkstatt von Kfz Grasser herausstellte war ein defekter Sensor des Teufels Ursache.)

Alle Fahrer und Beifahrer waren sich einig, dass dies wieder einmal ein sehr schöner Wochenanfang war, der richtig Spaß gemacht hat, und alle wollen beim nächsten Mal wieder dabei sein.



Ein herzliches Dankeschön an alle unsere Sponsoren, ohne die so etwas nicht möglich gewesen wäre.

Fahrschule Eggerl
Kfz Technik Tobias Grasser
Brauerei Gut Forsting

und nicht zuletzt an

Stefan Kammerl,

der uns immer den Autoanhänger zum Transport des Equipments zur Verfügung stellt.

Vielen, vielen Dank!



Lauer-Fotos.de

Wir möchten auch hier noch hinweisen das wir weitere junge Fahrer für unser Team suchen und fördern wollen.

Hast Du Interesse? Hast Du Benzin im Blut? Melde dich. Wir werden auch für Dich etwas finden. Null Problemo.

Und das alles zu einem bezahlbaren Preis.

Schützenverein Edling

eingeladen sind alle

- Bürger
- Vereine
- Berufstätige aus
Edling und Staudhamer Feld

**zu gewinnen gibt
es wertvolle
Sach- und Geldpreise !!!**



**Gmoaschiaßn 2017
5.-7. Oktober**

im Schützenheim



Donnerstag/Freitag 16:30-22:00 Samstag 16:00-22:00



Einladung zum **5. Edlinger Gmoaschiaßn**

Unter der Schirmherrschaft von 1. Bürgermeister Matthias Schnetzer findet von Donnerstag 5.10. bis Samstag 7.10.17 das 5. Edlinger Gmoaschiaßn statt. Der Edlinger Schützenverein möchte alle Edlinger herzlich einladen und ihnen Gelegenheit geben, einen der wertvollen Preise zu gewinnen. Unter fachkundiger Anleitung hat jeder die Möglichkeit zu testen ob er (oder sie) über ein gutes Auge und ein ruhiges Händchen verfügt. Alter und Geschlecht (oder Kraft) spielen dabei keine Rolle, denn alle Schützen dürfen aufgelegt schießen.

Gmoascheibe

Der Auftakt des Schießens erfolgt durch Bürgermeister Matthias Schnetzer. Wer seinem Eröffnungsschuss am nächsten kommt, gewinnt die von ihm gestiftete Schützenscheibe. Diese wertvolle Scheibe hat einen Ehrenplatz im Rathaus und wird mit dem Namen des Gewinners beschriftet.

Gmoa – Meisterschaft

Alle Familien, Firmen, Vereine, Nachbarn oder Freunde sind eingeladen sich bei der Mannschaftswertung zu beteiligen. Jeweils 3-5 Schützen bilden eine Mannschaft, natürlich mit einem eigenen originellen Namen, und versuchen mit einem guten Teiler ihr Team nach vorne zu bringen. Um Chancengleichheit zu gewähren darf pro Mannschaft nur ein aktiver Schütze (regelmäßige Rundenwettkampfteilnahme in den letzten drei Jahren) eingesetzt werden. Gewertet wird der beste Teiler pro Schütze – die Mannschaft mit dem niedrigsten Wert erhält den Titel „Gmoa – Mannschaft 2017“ und 250 Euro in bar.



Meister

In dieser Disziplin werden die treffsichersten Schützen des Gmoaschiaßn ermittelt. Die acht Teilnehmer mit den meisten Ringen auf zehn Schuss erhalten Pokale.

Glück

Hier hat jeder die Möglichkeit mit nur einem guten Schuss einen der ansehnlichen Sachpreise zu gewinnen. Wer mit seinem „Blattl“ dem Mittelpunkt der Scheibe am nächsten kommt kann sich z.B. über einen Tablet-PC freuen.

Sonderpreis

unter allen weiblichen Teilnehmerinnen wird bei der Preisverteilung ein Sonderpreis verlost

Wer darf mitmachen:

Alle die in Edling wohnen, arbeiten (auch Staudhamer Feld) oder Mitglied eines Edlinger Vereins sind. Voraussetzung: vollendetes 12. Lebensjahr oder Sondergenehmigung für Schüler. Kinder unter 12 Jahren können mit einem Lichtgewehr schießen und ebenfalls an der Wertung teilnehmen.

Die Einlage pro Schütze beträgt 6 Euro, für Familienmannschaften 15 Euro.

Geschossen wird im Edlinger Schützenheim

**Do 5.10. und Fr 6.10. von 16:30 – 22:00
und Sa 7.10. von 16:00 – 22:00**

Die Preisverteilung erfolgt am Samstag, den 14.10.17 um 19:00 im Schützenheim.

Der Schützenverein Edling wünscht allen Teilnehmern „Gut Schuss“

Weitere Informationen unter www.sv-edling1926.de



Wasserburgs beliebteste Spielgruppe für Babys und Kleinkinder

Nachdem Schulen und Kindergärten wieder begonnen haben, ruft die Spielgruppe des Kinderschutzbundes Wasserburg nun die Kleinkinder auf die Burg!

„Alle Eltern mit **Kindern bis 3 Jahre** sollen vorbeikommen und sich unsere schönen und toll ausgestatteten Räume anschauen“, lacht Anne Blume, die den **Eltern-Kind-Burgtreff** leitet. „Viele Kinder, die den Burgtreff im vergangenen Schuljahr gerne besucht haben, sind uns nun entwachsen und besuchen eine Krippe oder einen Kindergarten. Jetzt ist also der beste Zeitpunkt, um zu unserer bunten und offenen Gruppe dazuzustoßen!“

Jeden Mittwoch und Donnerstag Vormittag öffnet die Spielgruppe von **9 bis 12 Uhr**. In diesem Zeitrahmen können Eltern, Großeltern oder andere Betreuungspersonen mit ihren Kleinen zum Spielen kommen. „Der Burgtreff ist wirklich ideal“, so Johanna Brem, Mutter aus Wasserburg. „Hier kann meine Tochter spielen und andere Kinder kennenlernen, während ich mir einen Kaffee gönne, mit anderen Eltern ratsche und mal den Kopf freikriege. Die Spielsachen sind hochwertig und sehr gepflegt. Die Räume sind groß und hell. Es herrscht ein sehr freundliches und offenes Klima und eine gute Stimmung zwischen den Erwachsenen.“

Bewusst wird nicht die ganze Zeit gebastelt und Programm gemacht. Die Kinder haben viel Freiraum. Wechselnde, die Fantasie anregende Spielsachen werden ihnen bereit gestellt. Zusätzlich können Kinder wie Eltern die Angebote nutzen, wenn beispielsweise geknetet, vorgelesen oder mit den Kindern gesungen und getanzt wird. Rutsche, Bobbycar, Fußballtor und Balancier-Parcours sorgen für den Spaß an der Bewegung.

Wichtig ist, dass niemand pünktlich um 9 Uhr da sein muss. Im Prinzip kann man kommen und gehen, wie es gut in den eigenen Tagesablauf und den Schlafrhythmus des Kindes passt. Niemand muss sich an- oder abmelden. Der erste Besuch zum Kennenlernen ist kostenlos! Der spätere Unkostenbeitrag von 4,- € pro Tag beinhaltet sogar einen guten Kaffee oder Tee.

Die Adresse lautet Auf der Burg 11. Der Kinderschutzbund befindet sich im 1. Stock. Informationen finden Sie auch im Internet unter www.kinderschutzbund-rosenheim.de oder telefonisch unter 08031-12929.

Ehrenamtliche Helfer gesucht



Ehrenamtliche Helfer gesucht, die gerne für ältere Menschen da sind!

Zur Eröffnung eines „Wochenend-Cafés“ für Bewohner und deren Angehörige im Pflegeheim „Pflegestern Edling“ suchen wir ehrenamtliche Helfer, die uns beim Cafébetrieb (2 Wochenenden pro Monat) gerne unterstützen, wie z. B. Kuchen backen oder stundenweiser Einsatz im Cafébetrieb.

Auf Ihren Anruf freut sich gerne der Heimbeirat, Andrea Schurer-Witzku, Edling. Tel.: 08071 - 50765

Klassik im Krippnerhaus am 21. Oktober 2017 Kammerkonzert „Moderne Zeiten“

Nach der Sommerpause freuen wir uns, Ihnen die nächsten Veranstaltungen der Konzertreihe „Klassik im Krippnerhaus“ ankündigen zu dürfen:

Zunächst möchten wir Sie herzlich zum Kammerkonzert am **Samstag, den 21. Oktober 2017** um 20 Uhr einladen: Wie der Titel schon ahnen lässt, entführt uns das diesjährige Herbstkonzert in die klassische Moderne des 20. Jahrhunderts.

Dabei sorgen ebenso spannende wie kurzweilige Werke zeitgenössischer Komponisten für eine unterhaltsame Zeitreise in die musikalische Gegenwart, die auch dazu gedacht ist, etwaige Vorbehalte oder Berührungsängste gegenüber moderner Musik abzubauen...

Die bunte Mischung reicht vom Impressionismus über Jazz und Filmmusik, bis hin zu Vertretern der „Neuen Musik“.

Dabei wird **Livia Teuer** aus Mühldorf, bereits bekannt aus früheren Kammerkonzerten, die wechselnden Besetzungen durch Klarinette, bzw. Saxophon bereichern.

Auch die zweite Konzerthälfte bietet ein besonderes Erlebnis, nämlich die Aufführung des neuen Musikabenteuers **„Der Feuervogel“** von **Yume Hanusch**, das sie mit ihrem **Ensemble „Klassik junior“** als interaktives Konzert für Kinder und Familien präsentiert.

Erstmals hat sie eigens für diese Inszenierung Musikstücke von insgesamt **12 bedeutenden Komponisten** zusammengestellt, für Kammerensemble bearbeitet und dazu eine spannende Erzählung verfasst, die auch etwas zum Nachdenken anregt...

Der musikalische Schwerpunkt liegt hier ebenfalls im 20. Jahrhundert, wobei den Kindern anhand leicht fassbarer Werke der Zugang zu modernen Klangwelten ermöglicht wird.

Bereichert wird die Aufführung durch Projektion phantasievoller **Acrylbilder** aus der Hand von **Katja Lichtenauer**.

Die Moderation des Konzerts übernehmen in bewährter Weise **Max Dietrich** und **Dr. Peter Hanusch**.

Das Ensemble „Klassik junior“ wird diese Produktion vom **18. - 25. Oktober 2017** als **Kinderkonzert** für Schulen (Klasse 1-5) und Kindergärten im Krippnerhaus präsentieren.

Die Anmeldungsphase läuft bereits - bei Interesse kontaktieren Sie uns bitte baldmöglichst, es sind nur noch einzelne Termine verfügbar:

Anmeldung zum Kinderkonzert für Schulen/Kindergärten
bitte über

Tel. 08071 - 921533 (AB) oder y.hanusch@gmail.com

Wie immer sind auch „externe“ Zuhörer bei den Kinderkonzerten herzlich willkommen, bitte beachten Sie dazu ab Mitte Oktober den Zeitplan und Hinweise unter:

www.klassik-im-krippnerhaus.de

Der Vorverkauf für das Kammerkonzert beginnt am **25. September 2017**, Karten sind bei der VR Bank Edling und in der Bücherstube Wasserburg erhältlich.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen !



ANNAHMESCHLUSS

für die Oktober-Ausgabe:
Freitag, der 15.09.2017



Gebr. Adler KG

Albachinger Str. 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232 - 0

Telefax 08071/9232 - 28

Email dispo@adler-edling.de

Internet www.adler-edling.de



Beton ist Vertrauenssache – bauen Sie auf uns !

**WIR NEHMEN IHREN ALTEN!
BIS ZU 5.000 €
ABWRACKPRÄMIE³**



NISSAN PULSAR VISIA

1.2l Benzin DIG-T 85 kW (115 PS)¹

Aktive Spurkontrolle, Klima, Multifunktionslenkrad, Start-/Stoppsystem, Tagfahrlicht, Radio/CD/Bluetooth®, uvm.

LISTENPREIS:	19.160 €
ABWRACKPRÄMIE:	-5.000 € ³
ANGEBOTSPreis:	14.160 €
MONATL. RATE (OHNE ANZAHLUNG)	169 € ⁴

NISSAN QASHQAI VISIA

1.2l Benzin DIG-T 85 kW (115 PS)²

Klima, DAB+ Radio/CD/Bluetooth®, Berganfahr-Assistent, Intelligente Spurkontrolle, Start-/Stoppsystem, uvm.

LISTENPREIS:	21.380 €
ABWRACKPRÄMIE:	-2.500 € ³
ANGEBOTSPreis:	18.880 €
MONATL. RATE (OHNE ANZAHLUNG)	219 € ⁵

**JETZT MIT 0%
EFFEKTIVEM JAHRESZINS!**

¹Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,3, außerorts 4,3, kombiniert 5,0; CO₂-Emissionen: kombiniert 117,0 g/km; (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse B.
²Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,6, außerorts 5,1, kombiniert 5,6; CO₂-Emissionen: kombiniert 129,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse C. Abb. zeigen Sonderausstattungen. Wir zahlen für Ihren Gebrauchtwagen 2.500,- € bei Kauf eines neuen NISSAN Qashqai und 5.000,- € bei Kauf eines neuen NISSAN Pulsar; unabhängig von Fahrzeugalter und -zustand. Nur in Kombination mit einem NISSAN Neu-Fahrzeugkauf. Nur für sofort verfügbare Fahrzeuge. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar.
³Finanzierung über Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, D-41061 Mönchengladbach, für Privatkunden: Fahrzeugpreis 14.160,- €, Nettodarlehensbetrag 14.160,- €, Anzahlung 0,- €, Bearbeitungsgebühr 0,- €, Zinsen 1.749,78 €, Sollzins p.a. (geb.) 3,44 %, effektiver Jahreszins 3,49 %, Laufzeit in Monaten 60, 59 Raten à 169 €, Schlussrate 5.971,50 €.
⁴Finanzierung über die NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A., Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden: Fahrzeugpreis 21.380,- €, Nettodarlehensbetrag 18.880,- €, Anzahlung 0,- €, Bearbeitungsgebühr 0,- €, Zinsen 0,- €, Sollzins p.a. (geb.) 0,00 %, effektiver Jahreszins 0,00 %, Laufzeit in Monaten 36, 35 Raten à 219,- €, Schlussrate 11.215,- €; Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bis Widerruf. Stand: 16.08.2017

Huber
„Das ist mehr...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH

Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg • Tel.: 08071/91 97 0 • www.zum-huber.de



Innovation that excites



Immobilienforum

Chiemgau GmbH & Co. KG

Zwst. **Wasserburg**

Für Sie vor Ort

Ledererzeile 28
83512 Wasserburg a. Inn
☎ 08071 / 9222666
www.sic-wasserburg.de



Wir öffnen nicht nur Türen...

**Profitieren Sie von unserer jahrelangen Immobilienerfahrung
und einer garantiert professionellen Abwicklung von A-Z!
Sprechen Sie mit uns - unverbindlich! Für Sie vor Ort in Wasserburg!**

- ✓ Büro mit Schaufenstern in bester 1A-Lauflage | ✓ vorgemerkte, solvente Kunden | Ihr Ansprechpartner: Michael Stelzmüller
- ✓ Über 20 Jahre Markterfahrung im Immobilien- und Finanzierungsbereich

Arbeitskreis
Ökologie
Edling



Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt, 08076/1492	Gemüse der Saison, Eier
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a, 08071/50158	Salat und Gemüse
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	Frische Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str. 34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Familie Kirchner Weiherweg 13, Tel. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkeideen
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Till Werner, Weiherweg 11, Edling, Tel. 0151/14122527	Natives griech. Olivenöl kalt gepr., sortenrein

Kontakt AK-Ökologie

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Edlinger Geschirr

„Leichtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen

Di 26.09.17, 20:00 Uhr
Familie Crößmann
Tel. 0179/4964494

Euer Arbeitskreis Ökologie

September 2017

06.	Mi	15.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 – Rückgebäude-Kneipp-Treff mit letzten Infos zur Ostsee-Reise; Einräumen ab 15.00 Uhr
09.	Sa	0930 Uhr Therapie- und Trainingszentrum Friedl, am Sonnenpoint 6, 83533Edling, Fit im Alter, präventives Training und Gymnastik für Senioren, Kursbeginn: 8 Einheiten à 60 Minuten; Anmeldung: Therapie- und Trainingszentrum Friedl, Telefon 08071/50950
12.	Di	19.45 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4, Tai Chi Chuan, Kursbeginn: 12 x 60 Minuten
14.	Do	19.30 Uhr Mittelschule Wasserburg, Klosterweg 2; „Tanz mit“ Folklore und meditative Tänze aus aller Welt. Anmeldung: nicht erforderlich
14.	Do	17.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg Wasserburg, Stadler Garten 24; Hatha-Yoga mit Frau Barbara Grundner; Kursbeginn: 11 x 90 Minuten
18.	Mo	08.15 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Hatha-Yoga mit Frau Barbara Grundner; Kursbeginn: 12 x 90 Minuten
18.	Mo	11.30 Uhr Therapie- und Trainingszentrum Friedl, am Sonnenpoint 6, 83533Edling, Rückengesundheit – Neue Wege, gezieltes Rückentraining und Rückenschule, Kursbeginn: 10 Einheiten à 90 Minuten; Anmeldung: Therapie- und Trainingszentrum Friedl, Telefon 08071/50950
19.	Di	13.00 Uhr Sparkasse Rosenheimer Straße, Halbtageswanderung mit Frau Barbara Wenzel nach Gammersham (E), Anmeldung: nicht erforderlich
21.	Do	18.30 Uhr Therapie- und Trainingszentrum Friedl, am Sonnenpoint 6, 83533Edling, Rückengesundheit – Neue Wege, gezieltes Rückentraining und Rückenschule, Kursbeginn: 10 Einheiten à 90 Minuten; Anmeldung: Therapie- und Trainingszentrum Friedl, Telefon 08071/50950
25.	Mo	19.15 Uhr Mittelschule Wasserburg, Klosterweg 2; Fit mit Stretching und Bewegung – für jede Altersgruppe; Kursbeginn: 10 x 90 Minuten.
26.	Di	19.30 Uhr oder 20.15 Uhr Schwimmhalle der Stiftung Attil, Warmwasser-Gymnastik – auch für Nichtschwimmer geeignet -; Kursbeginn: 10 x 45 Minuten
26.	Di	19.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24- Rückgebäude, Qi Gong mit Frau Angela Obermayr; Kursbeginn: 9 x 60 Minuten
26.	Di	17.30 Uhr, Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24- Rückgebäude, Feldenkrais-Methode „Bewußtheit durch Bewegung“, Kursbeginn: 8 x 60 Minuten.
26.	Di	08.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 – Rückgebäude, Gymnastik zur Osteoporose-Prophylaxe, Kursbeginn: 9 x 60 Minuten
27.	Mi	11.15 Uhr, Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24- Rückgebäude, Feldenkrais-Methode „Bewußtheit durch Bewegung“, Kursbeginn: 10 x 75 Minuten.
27.	Mi	08.15 Uhr am Bahnhof Reitmehring, MVV-Wanderung mit Burkhard Martl: die Würm aufwärts bis Starnberg; Anmeldung: bis 26. September 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle; siehe unten.
27.	Mi	08.30 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24- Rückgebäude, Qi Gong mit Frau Angela Obermayr; Kursbeginn: 9 x 60 Minuten
28.	Do	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4, Aktiv bleiben im Alter-Senioren in Bewegung. Anmeldung: nicht erforderlich

**Wenn nichts anderes vermerkt, Anmeldung bei der
Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg,
Schustergasse 5 oder Tel. 08071/7401
jeweils werktags ab 10.00 Uhr**

Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.

Bauernmarkt am 14. Oktober



Am Samstag, 14. Oktober findet wieder

der Bauernmarkt des Gartenbauvereins und
der Agenda Bauernmarkt

vor der Schule in Edling statt.

Vielleicht haben Sie Stauden, Knollen, Gewürzpflanzen oder auch Samen, die Sie gerne anderen geben würden, um damit eine Freude zu machen. Auf dem Pflanzentauschagen ist dafür Platz.

Aber auch über weitere Anbieter von heimischen Produkten würden wir uns freuen. Denn jedes Angebot – auch wenn es nur kleinere Mengen sind – belebt den Markt.

Bitte melden Sie sich bei Elisabeth Schex – Tel. 6473.

Heizöl H. Maußen GmbH & Co. KG



Diesel
Schmierstoffe
SB Tankstelle + Autogas
WAP-Waschanlage

SOYEN

Tel. 08071-2235

Anti-Staub-Pellets - Das Original



Wasserburger Kinder-Kleidermarkt

für

Herbst- und Winterbekleidung

16.09.2017

im Pfarrheim von St. Konrad

Angenommen werden modische, saubere Kinderbekleidung, Schuhe, Spielsachen, Kinderwagen usw., die der Saison entsprechen.

Die Verkaufslisten sind bei der Burgenfeld Apotheke, der Bäckerei Berndt/Filiele Burgau, im „Vom Fass“ in der Schustergasse und in den Kindergärten St. Jakob und St. Konrad erhältlich.

KAFFEE- UND KUCHENVERKAUF!

Außerdem können Listen online unter e-mail kleidermarkt-wasserburg@web.de angefordert werden. Der Erlös des Kleidermarktes wird für karitative Zwecke verwendet.

Annahme: Freitag, 15.09.2017 von 16:30 - 18:30 Uhr

Verkauf: Samstag, 16.09.2017 von 8:30 - 11:30 Uhr

Rückgabe: Samstag, 16.09.2017 von 17:00 - 18:00 Uhr

Weitere Auskünfte unter Telefon 922244, 103663 oder 510760 oder per E-Mail kleidermarkt-wasserburg@web.de

Pfaffinger Kleidermarkt „Rund ums Kind“



Dienstag **26.09.2017**

16:00 bis 18:00 Uhr

Gemeindesaal (Schulstr. 3)

Schwangere ab 15.30

Uhr (mit Mutterpass)

Information und Listenvergabe
für Verkäufer unter

www.rund-ums-kind-pfaf.wix.com/basar

oder

www.easybasar.de!

Online-Erfassung **ab 21.08.2017** möglich.

Warenannahme

Montag, 25.09.2017 16:00 bis 18:00 Uhr

Rückfragen bei

Elisabeth Scheidegger 08076/886921

Birgit Brummer 08039/909807

oder per Mail unter

rund-ums-kind-pfaffing@web.de

Kinderhaus Regenbogen



Rott am Inn

(Gemeindekindergarten)
Pfarrer-Freiberger-Str. 6

Kinderkleider- und Spielzeugbasar

Samstag, 07. Oktober 2017

Von **9.00 bis 11.30 Uhr**

Schwangere ab 8.30 Uhr (bitte Mutterpass mitbringen)

Informationen und
Listenvergabe für Verkäufer

www.Kinderkleiderbasar-Rott.de

(Es liegen KEINE Listen aus!!!)

Verkäufernummern ab 07.09.2017 online erhältlich!

Bei Rückfragen Frances Hirsch 08039/9012229 oder
Kinderkleiderbasar.Rott@gmail.com



Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 · 83533 Edling

Tel.: 08039 - 9028987 · Mobil: 0173 - 3809453

Fax: 08039 - 901525

melanie.grueter@gmx.de

www.tierarzt-grueter.de

Montag 10 - 14 Uhr · Dienstag 10 - 14 Uhr + 18 - 20 Uhr

Mittwoch haben wir frei · Donnerstag 10 - 14 Uhr

Freitag 15 - 17 Uhr · Samstag nach Vereinbarung

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.

„Wie soll es denn weitergehen...?“

Diese Frage stellen sich Schüler immer wieder, wenn es um den Klassenübertritt, den Schulabschluss und die Berufswahl geht.

Seit 2 Jahren gibt es hierzu an der Mittelschule Edling ein Angebot, daß bei diesen Fragen unterstützen kann. Das Patenprojekt „Jugend in Arbeit“ unterstützt die Schüler, ab der 7. Klasse auf dem Weg ins Berufsleben mit Hilfe von ehrenamtlichen Paten.

Als Pate arbeitet man mit **einem** Schüler, so daß es sich um eine 1:1 Betreuung handelt. Man trifft sich normalerweise 1x/Woche mit dem Jugendlichen und bearbeitet vorab besprochene Aufgabenschwerpunkte, sei es Unterstützung beim Lernen oder Suchen nach einer Praktikumsstelle. Ebenso können aber auch Bewerbungen besprochen und Vorstellungsgespräche geübt werden. Viele Schüler haben erst durch die Hilfe eines Paten ihren Schulabschluss geschafft und einen Ausbildungsplatz erhalten.

Als Pate erhält man durch die hauptamtliche Projektleitung persönliche Beratung und Unterstützung. Es werden jährlich mehrere bedarfsgerechte Fortbildungen angeboten und 1x/Jahr ein zweitägiger Workshop mit fachlich qualifizierten Dozenten. Dieses Jahr durften wir den Workshop wieder im wunderschönen Tagungshotel am Pellhamer See verbringen. Die Dozentin, Frau Wilma Hansen, Leiterin des Rosenheimer Kinderheim, konnte mit den ehrenamtlichen Patinnen und Paten viele wichtige Themen aus dem Patenalltag bearbeiten. Auch der Austausch unter den Ehrenamtlichen kam nicht zu kurz. Es findet auch mehrmals pro Jahr ein Erfahrungsaustausch für die Patengruppe statt, bei denen neben dem fachlichen Austausch auch spezielle Themen bearbeitet werden, z. B. Vorbereitung Quali.

Das Schuljahr durften wir mit einem interessanten Vortrag am Lebrbienenstand und einer Brotzeit im Gasthaus „Huberwirt am Kellerberg“ ausklingen lassen.

Wenn Sie Interesse an der Arbeit als Pate haben und einen Schüler unterstützen wollen, melden Sie sich einfach bei der Projektleitung, Regina Haidn, Tel: 01573/ 40 92 990 oder rh@jungearbeit-rosenheim.de



ANNAHMESCHLUSS

für die Oktober-Ausgabe:
Freitag, der 15.09.2017

AMBUKA®
Ambulante Kranken- & Altenpflege

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Hausw. Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA® · Rotwandstr. 2 · 83533 Edling
Tel. 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de

Erntefest

Wir laden Sie herzlichst zu unserem traditionellen Erntefest am Sonntag, den 10. September ein.

Ab 10 Uhr findet unsere Maissortenschau in Oberndorf bei Pfaffing statt. Anschließend können Sie sich bei uns am Lagerhaus über verschiedene Themen in den Bereichen Agrar, Baustoffe und Landtechnik informieren.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Mit Dirndl-Ausstellung „Gwand nach Maß“ von Theresa Gasteiger

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 0 80 76 / 91 76-0 | Fax: 0 80 76 / 91 76-50 | info@evg-pfaffing.de
www.evg-pfaffing.de

Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie
KITCHEN GALLERY

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen



**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

SUCHE

Ich suche eine **Einzel- oder Doppelgarage**, möglichst oberirdisch, für meine beiden Anhänger, Equipment, Transportwagen, Sackkarre.

Bitte alles anbieten im Raum Edling Pfaffing Rott Ramerberg und Umgebung, ca. 100 Euro.
Tel. 0176 - 38735173

Wer hat im Herbst Walnüsse zu verkaufen?
Bitte anbieten unter
Tel. 08071 - 40468

ZU VERKAUFEN

5000 qm **Wald- und Wiesengrundstück** in der Gemarkung Steppach in der Flur Oberunterach zu verkaufen.

Bei Interesse bitte um tel. Kontaktaufnahme.
Fahrtrecht ist vorhanden.

Tel. 0170 - 2242123 oder 089 - 7234755

UNTERRICHT

Nachhilfe/Lernbegleitung Kl. 1 - 6; ehem. Lehrerin unterstützt kompetent und einfühlsam bei Lernproblemen.
Tel. 08071 - 9217101

STELLENGESUCH

Biete ab Oktober/November **2 Tage pro Monat Hilfe**. Sehr gerne für alleinstehende Person oder älteres Ehepaar in Edling/Umkreis.

In den Bereichen: Haus, Garten und auch medizinische Begleitung

(med. Qualifikation und Freude am Umgang mit Mensch und Tier vorhanden)

Bezahlung (je nach Stunden) ca. 200.-€

Bitte kontaktieren Sie mich unter: 01575 - 8792627

Von Edlingern für Edlinger **EDLINGER BÜRGER SERVICE**

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

Apfelfest am 23.+ 24.09. von 9-17 Uhr

Große Obstsortenverkostung -
riesiges Angebot an Obstgehölsen
Kaffee und Kuchen von der KiTa Burgau



Baumschule
Garten- u. Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
83512 Wasserburg

Tel.: 0 80 71 - 92 27 67 0

Fax: 0 80 71 - 92 27 67 1

www.zaubergarten-ried.de



Tagespflege „Seniorentreff Edling“

**Tagsüber Betreuung und Pflege in angenehmer
Runde – abends wieder daheim**

Der „Seniorentreff Edling“ ist ein Angebot für pflege-
bedürftige Senioren, die zu Hause betreut werden.
Um die Angehörigen zu entlasten, können die Seni-
oren an einem oder mehreren Tagen in der Woche
die Tagespflege besuchen. Unsere Öffnungszeiten
sind Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr.
Wir laden Sie ganz herzlich zu einem Probekaffee
ein. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Ihre Ansprechpartnerin
Sabine Schmidt
Tel. 08071/90456-10
Karpfenweg 14, 83533 Edling



www.pflegesterngmbh.de

BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

Edling/Wasserburg Hauptstr. 10

Für Wasserburg und den Landkreis Rosenheim

0 80 71 / 5 26 44 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen	0 89 / 62 17 15 50

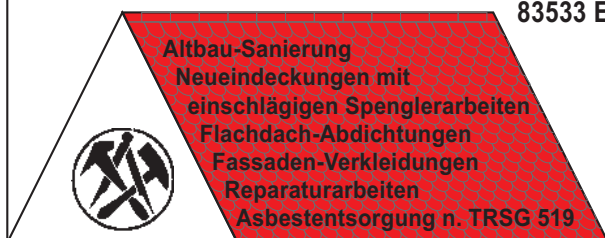


Tag und Nacht erreichbar!

www.bestattungshilfe-riedl.de

Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 08071/95616 • Fax 08071/40295 • Am Gewerbering 3
83533 Edling



HUBERTUS M. DEITERS
RECHTSANWÄLTE

**Wir helfen Privaten und Unternehmern im
Arbeits-, Handels-, Gesellschafts-, Inkasso-, Tier-,
Verkehrs-, Vertrags- und Wirtschaftsrecht.**

Hubertus M. Deiters

Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeits- und Steuerrecht
Bankkaufmann



WARMER GERICHTE · BROTTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

TERMINE NACH TELEFONISCHER VEREINBARUNG: +49-8076-278

KANZLEI-ZWEIGSTELLE: SCHLOSS BRANDSTÄTT 5 ■ 83533 EDLING

EMAIL: info@hmditers.de ■ INTERNET: <http://www.HMDEITERS.DE>

Kirchliche Nachrichten

Pfarrverband Edling GDO September

Freitag, 01.09. Freitag der 21. Woche im Jahreskreis

Rieden: 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe** m. bes. Ged. an
bds. + Geschwister und Verwandtschaft / Fam. Eberl, Fischbach
bds. + Eltern / JM, Fam. Eberl, Fischbach

Samstag, 02.09. Hl. Nonnosus, Abt

Edling: 11:00 Uhr **Trauerung** Nicole Simone Bauer
und Florian Dobler mit **Taufe** des Sohnes Louis
15:00 Uhr **Taufe** Fabian Hermann Stanzl
18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehemann Günther und Sohn Harald / Fr. Bilz
+ Eltern und Großeltern / Fam. Grasser und Fam. Ibrahim
+ Eltern Georg und Elise Kersch / von den Kindern
+ Taufpatin Thekla Bacher u. deren Ehem. Josef / Georg Kersch
+ Eltern und Schwiegereltern / Fam. Steger

Sonntag, 03.09. 22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehem. u. Vater Ernst Dona / JM
+ Sohn Christian Felix Neumayr / JM
+ Cousine Mathilde Dimpflmaier / Anna u. Ludwig Gassner m.
Fam., Moosmühle
+ Mathilde Dimpflmaier / Elisabeth Gassner, Taching a. See
+ Mutter u. Oma Rosina Perfaller / JM, Ramona Stellner i. N.
aller Angehörigen
10:00 Uhr **Taufe** Anna Lipp
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
i. d. Klosterkapelle Stiftung Attl
Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged.
an

+ Eltern Barbara u. Peter Schatz / Fam. Anna Maier
+ Vater Josef Maier / Fam. Josef Maier
+ Freundin Elisabeth Friesinger / Fam. Anna Maier
bds. + Verwandtschaft / Fam. Josef Maier
+ Ehemann / Ingrid Linnerer m. Fam.
+ Bruder Bert Linnerer / Amalie Obermaier m. Fam.
+ Bert Linnerer / Fam. Thannhäuser
+ Angehörige / Ingrid Linnerer
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**
Rieden: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern und Großeltern Andreas und Christine Wetterstetter
/ JM, Fam. Wetterstetter, Lamsöd
+ Sohn Thomas und Schwester Ursula, Tochter Rosemarie,
Ehemann Franz Xaver und Schwiegersohn Edi / JM,
Rosemarie Egger
+ Vater Kolomann Wagenstetter / JM, Fam. Wagenstetter,
Demoos

Montag, 04.09. Montag der 22. Woche im Jahreskreis

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Gebetskreis**
19:00 Uhr **offener Jugendtreff**

Dienstag, 05.09. Dienstag der 22. Woche im Jahreskreis

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 06.09. Hl. Magnus, Mönch, Glaubensbote

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Nachbarschaft Marienberg-Lärchenweg-Bergstr. / Anni
Wittchow
+ Tante Elisabeth Winkler / JM, Fam. Christian Altenwegner

Donnerstag, 07.09. Sel. Otto von Freising, Bischof

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Mutter u. Oma Maria Riedl / JM
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Mutter Maria Mayer / Anneliese Berndt
+ Eltern / Fam. Pittner

Freitag, 08.09. MARIÄ GEBURT

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Onkel Otto Kopp, Frieda Pauker und Verwandtschaft /
JM, Fam. Kressirer, Röhrmoos
+ Oma Berta Wirth / Dagmar Haindl und Brigitte Pauker
+ Vater und Opa Josef Hundscheil / Petra Heinrich mit Fam.

Samstag, 09.09. Hl. Petrus Claver, Ordenspriester

Kollekte zum Welttag der sozialen Kommunikationsmittel
Edling: 13:00 Uhr **Trauerung** Katharina und Stefan
Hamberger in Unterübermoos

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Lina und Eduard Kleiner / JM, Fam. Evi Freundl
+ Vater Josef Maier, Bruder Wolfgang und Oma Therese
Kupferschmid / JM, Fam. Wimmer und Fam. Maier
+ Mutter Maria Maier / Fam. Wimmer und Fam. Maier
Kirchreit: 13:00 Uhr **Trauerung** Nathalie u. Albert Kaffl
15:30 Uhr **Taufe** Samuel Levi Frieling

Sonntag, 10.09. 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte zum Welttag der sozialen Kommunikationsmittel
Attel: 9:00 Uhr **hl. Messe zum Herbstfest**
der Stiftung Attel m. bes. Ged. an

+ Vater und Opa Konrad Panzer
+ Onkel Konrad Panzer / Fam. Stegbauer, Schöna
Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Josef und Christine Huber / Sylvia Glitza mit Familie
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**
Rieden: 11:30 Uhr **Taufe** Christoph Thaller
Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
mit bes. Ged. an
+ Ehefrau, Mutter u. Oma Ingrid Bauernschmid / JM,
Rigobert Bauernschmid
+ Eltern Konrad u. Elise Eß u. Geschwister / die Kinder m. Fam.
+ Ehemann u. Vater Franz Xaver Haller / Liesl Haller mit Fam.

Dienstag, 12.09. Mariä Namen

Dirnhart: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Sebastian Oberhauser / Ehefrau, Kinder u. Enkel
bds. + Eltern Fam. Martin Wagner / Fam. Martin Wagner
+ Nachbarschaft / Fam. Martin Wagner
Musikal. Gestalt.: Dirnharter Sängerinnen
Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Mittwoch, 13.09. Hl. Johannes Chrysostomus, Kirchenlehrer und hl. Notburga, Dienstmagd

Edling: 16:00 Uhr **hl. Messe**
im Seniorenheim „Pflegestern“
19:30 Uhr **Taize-Gebet in Unterübermoos**
Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Schwiegereltern Kath. und Matth. Kebinger / JM, Fini
Kebinger, Seeburg
+ Ehefrau und Mutter Maria Heinrich und + Nachbarschaft/
Michael Heinrich, mit Fam.

Donnerstag, 14.09. KREUZERHÖHUNG

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Maria u. Andreas Steinbeiß / JM, m. E. d. + Enkel Andi
+ Ehefrau Maria Malzer
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

Dani's Fußpflege



Daniela Ganser
Eichenweg 1 Falkenweg 3
83567 Stadt 83533 Edling
Tel.: 08073/2015
Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschwielen, Hornhaut und Schunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Kirchliche Nachrichten

Pfarrverband Edling GDO September

- Mutter Gottes / Fam. Rada
- + Linnerer Bert / Nachbarschaft
- + Therese Vogl / Fam. Martin Glas

Freitag, 15.09. Gedächtnis der Schmerzen Mariens

- Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- + Leonhard Kaffl / Hella Pötzl, Markt Schwaben
 - + Leonhard Kaffl / Elfriede Emde
 - + Eltern und Schwiegereltern Josef und Agnes Schechtl und Amalie Wagenstetter / JM, Fam. Schechtl
 - + Ehefrau und Mutter Elisabeth Machl / JM, Fam. Josef Machl, Aichmaier
 - + Sohn und Bruder Edi Maier / JM, Maria Maier, Hub
 - + Monika Löw / Maria Maier, Hub
 - + Josef Hundscheil / Maria Maier, Hub
 - + nach Meinung

Samstag, 16.09. Hl. Kornelius, Papst und hl. Cyprian, Bischof, Märtyrer

- Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- + Eltern Johann und Monika Bacher und Schwester Resi / Fam. Stefan Speierl
 - + Eltern / Josef Zehentmair
 - + Eltern / Hildegard Zehentmair
 - + Mutter Appolonia Bierwirth / Martin Bierwirth mit Familie
 - + Karl Kapfhammer z. 1. Jahrestag / Fam. Kapfhammer
 - + Siegfried Ecklmeier / Fam. Ecklmeier
 - + Alois Strecker / Ehefrau Magdalena Strecker m. Familie
 - + Schwester Maria Grund / Bruder Friedl mit Familie

Sonntag, 17.09. 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

- + Mutter Therese Gasser / JM
- + Ehem. u. Vater Josef Wimmer / JM, m. E. der + Schwiegereltern u. + Schwager Max u. Rudi
- + Eltern Maria u. Alois Inniger / JM
- + Therese u. Rupert Mühlhuber, einschl. + Verwandschaft / JM, Fam. Maier und Fam. Mühlhuber

10:00 Uhr **Taufe** Anton Ferdinand Bortenschlager

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
i. d. Klosterkapelle Stiftung Attl

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

- + Verwandschaft / Fam. Alfonsa und Hans Bosch
- + Angehörige / Fam. Weigl
- Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- + Eltern Alexander und Therese Rosemeier / JM, Therese Rampfl mit Fam.
- + Ehem. Hugo, Tochter Angelika Buchner und Schwägerin Gini Balewski / JM, Fam. Buchner, Seeburg
- + Eltern Maria und Anselm Hallmannseder / JM, Hallmannseder - Huber, Reiching
- + Eltern Elfriede und Robert Jung und Bruder Robert / JM, die Kinder mit Familien
- + Eltern Anna und Rudolf Hanel und Schwester Trude / JM, Anni Wittchow mit Fam.
- + Eltern Gertrud und Hans Keiluweit / JM, die Kinder mit Familien

Musikal. Gestalt.: Circle of friends
- mit anschl. Pfarrfest

Montag, 18.09. Hl. Lantbert, Bischof v. Freising

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Gebetskreis**

Dienstag, 19.09. Hl. Januarius, Bischof, Märtyrer

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 20.09. Hl. Andreas Kim Taegon u. hl. Paulus Chong Hasang u. Gefährten, Märtyrer

- Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- für das ungeborene Leben / Ingrid Freundl
- Soyen PZ: 14:00 Uhr **Bibelnachmittag**
mit Frau Federkiel

Donnerstag, 21.09. HL. MATTHÄUS, Apostel u. Evangelist

- Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- + Vater Siegfried Weizenbeck / JM
- Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe**

Freitag, 22.09. Hl. Mauritius u. Gef., Märtyrer u. hl. Emmeram, Bischof, Glaubensbote, Märtyrer

- Edling: 8:00 Uhr **hl. Messe**
im Kloster St. Franziska
- Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Samstag, 23.09. Hl. Pio von Pietrelcina (Padre Pio), Ordenspriester

- Kirchenkollekte zur Caritas-Herbstsammlung**
- Edling: 11:30 Uhr **Trauerung** Elisabeth und Christian Hammerstingl
15:00 Uhr **Krankengottesdienst mit Krankensalbung im Seniorenheim "Pflegestern" in Edling, - anschl. gemütliches Beisammensein**
- Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- + Mutter und Oma Mathilde Binder / JM, Fam. Tilla Schwarzenböck
 - + Eltern, Schwiegereltern und Verwandschaft / Fam. Warmedinger, Frauenholzen
 - + Willi und Maria Rosendahl und Nachbarn / Fam. Warmedinger, Frauenholzen
 - + Ehem. und Vater Wolfgang Baier / JM, Ottilie Baier, Seeburg
 - + Eltern Ottilie und Josef Griesbeck / JM, Fam. Griesbeck
 - + Eltern Ottilie und Josef Griesbeck / Ottilie Baier
 - + Ehefrau und Mutter Agnes Griesbeck / JM, Fam. Griesbeck



Pfaffinger Blumencke
Modeme Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Achtung!

In der Ferienzeit von 01. Aug. bis 11. Sept. 17 geänderte Öffnungszeiten:

Montag - Samstag 9 - 12.30 Uhr

+ Schwester und Tante Mathilde Binder / Fam. Machl,
Aichmaier

Sonntag, 24.09. 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS
Kirchenkollekte zur Caritas-Herbstsammlung

Attel: 10:00 Uhr **Patrozinium - hl. Messe**

m. bes. Ged. an

+ Opa Johann Heigl / JM, m. E. der + Oma Anna Heigl

+ Ehefrau u. Mutter Mina Käsweber

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel

19:30 Uhr **Konzert mit den Grassauer**

Blechbläsern zu Gunsten der Orgel

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an -

Kindergottesdienst im Pfarrheim

+ Brigitte Meier / v. d. Kindern

+ Vater Josef Voigl / v. d. Töchtern

+ Ehemann u. Vater Josef Maier / Anna Maier

+ Barbara Schatz / Anna Maier

bds. + Verwandtschaft / Anna Maier

11:15 Uhr **Taufe** Lena Marianne Bubb

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Eltern / Ursula Denkschmid

Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an

+ Ehemann und Vater Erich Pypetz / Fam. Pypetz, Soyen

Musikal. Gestalt.: Kinder- und Jugendchor

Dienstag, 26.09. Sel. Kaspar Stanggassinger u. hl. Kosmas
und hl. Damian

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 27.09. Hl. Vinzenz v. Paul, Priester,

Ordensgründer

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Danzer-Geschwister / Fini Kebinger, Seeburg

Donnerstag, 28.09. Hl. Lioba, u. hl. Wenzel, u. hl. Lorenzo

Ruiz u. Gefährten

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Otto Malzer u. Isabella Taffertshofer / Zenta Hanke

+ Cousine Mathilde Dimpflmaier / Hewig Wallner, Taching u.

Marianne Wimmer, Matzing

+ Cousine Mathilde Dimpflmaier / Georg Gassner, Taching

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe**

Freitag, 29.09. HLL. MICHAEL, GABRIEL UND

RAFAEL, Erzengel

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Eltern Anna und Matth. Grill und Großeltern / JM, Fam.

Wolfgang Grill, Frauenholzen

+ Ehefrau, Mutter und Oma Veronika Grill / Fam. Wolfgang

Grill

+ Ehemann u. Vater Franz Fodermeyer / Maria Fodermeyer

mit. Fam.

+ Ehemann und Vater Rudi Ramsel, Schwester Lisbeth Friesinger

u. Angehörige/ Emi Ramsel

+ Ehefrau und Mutter Maria Heinrich, bds. + Eltern,

Geschwister und Verw./ Fam. Heinrich, Thal

Samstag, 30.09. Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer

Attel: 10:00 Uhr **Taufe** Antonia u. Theresa

Steinbeiß

Edling: 10:00 Uhr **Dankgottesdienst zur**

diamantenen Hochzeit von Annemarie und Joseph Straßgütl

m. bes. Ged. an

+ Schwiegersohn Sigi Birkmaier / Fam. Straßgütl

25.09. - 01.10. Caritas-Herbstsammlung
(Haus-und Straßensammlung)

Krankengottesdienst
mit Krankensalbung



am Samstag, 23. September 2017
um 15:00 Uhr
im Edlinger Pfarrheim.

Hoffnung-Vertrauen-Stärkung

unter diesem Thema steht der Krankengottesdienst, zu dem wir
alle Kranken, ob jung oder alt, alle älteren, wie auch alle
interessierten Gemeindemitglieder recht herzlich einladen.

Am Ende des Gottesdienstes freuen wir uns bei Kaffee – Tee –
Kuchen auf ein gemütliches Beisammensein.

Wer vom Fahrdienst abgeholt werden möchte, kann sich
bis 20.09. im Pfarrbüro unter 08071/2762 anmelden.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Pfr. Hippolyte Ibalayam
und PGR Edling-Reitmehring
mit den Mitarbeitern
des Seniorenzentrums „Pflegestern“

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan
September 2017



Termin		Pfarrer
So. 03.09. Wasserburg	12. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr A	Zellfelder
So. 10.09. Wasserburg Gabersee	13. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr 18:00 Uhr	Deiml Möller
So. 17.09. Wasserburg	14. So. nach Trinitatis 10:00 Uhr	Meiser
So. 24.09. Wasserburg Gabersee	15. So nach Trinitatis 10:00 Uhr 18:00 Uhr	Möller Möller

MONATSSPRUCH
SEPTEMBER 2017

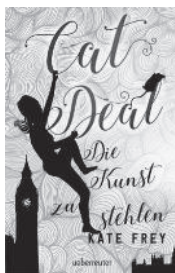
Ersten
Und siehe, es sind Letzte, die werden
die **Ersten** sein, und sind Erste, die werden
die **Letzten** sein.

LUKAS 13,30

Neues für die Kinder...



...und jungen Erwachsenen:

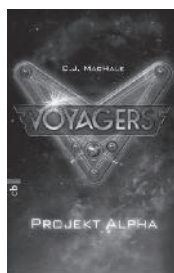


für Mädels ab 12 J.:

Diebin Cat ist 16 Jahre alt und die beste Einbrecherin in ganz London. Sie folgt einem strengen Ehrenkodex, choreographiert jeden Einsatz sekundengenau zu einem Lieblingssong und arbeitet immer allein. Erst der wohlhabende und extrem überzeugende Lord Peter kann sie für ein Gemeinschaftsprojekt gewinnen. Um Raubkunst ihren rechtmäßigen Eigentümern wiederzugeben, soll sich Cat unauffällig unter die britische Oberschicht mischen. Nach einer Ausbildung der Extraklasse in Styling und Auftreten ist sie dafür bestens gerüstet. Der Coup in der Tate Modern geht auch beinahe gut - wäre da nicht die brisante Entdeckung, dass Lord Peter etwas vor Cat verheimlicht. Etwas, das mit ihrer verschollenen Mutter zu tun hat ...

für Jungs ab 10 J. (Bd. 1-5):

Bd. 1: In einem internationalen Wettbewerb werden die Helden gesucht, die allein in der Lage sein werden, die Erde vor einer Katastrophe zu retten. Projekt Alpha stellt die Jugendlichen aus aller Welt vor Aufgaben, die ihre ganze Kraft, ihre Intelligenz, ihren Mut - und nicht zuletzt ihre Fähigkeit zur Zusammenarbeit und ihren Teamgeist herausfordern. Es ist ein gnadenloser Wettbewerb - und nur vier werden am Ende ausgewählt.



B. Miller

Ab Sonntag den 10.9. sind wir wieder zu den üblichen Öffnungszeiten (im Pfarrheim Edling) für Sie da:

Di 18⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr

So 11⁰⁰ - 11³⁰ Uhr (nach dem Gottesdienst)



Pfarrkirche Edling St. Cyriacus



Kindergottesdienst

am 24. September

um 10.00 Uhr

im Pfarrheim

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch im Internet www.kindergottesdienst.pv-edling.de oder im Schaukasten an der Kirche.

Herzliche Einladung
zur Hl. Messe an der Kapelle in Dirnhart

am Dienstag, 12. September um 19.00 Uhr

Im Anschluss geselliges Beisammensein mit Bewirtung.
Der Erlös aus der Bewirtung wird an
Pater Gallus gespendet.

Edlinger Kaffee Kranz'l im Pfarrheim



Am Dienstag, den 05. 09. 2016 / 14.00 Uhr
treffen wir uns wieder
im Pfarrheim zum Kaffee trinken.

Im Oktober fahren wir zur Gaststätte
„Hummelei“ bei Oberaudorf.

Treffpunkt 10. Oktober 13.00 Uhr am Rathaus
Rückkehr ca. 17.30 Uhr.

Alle unsere Seniorinnen sind herzlich eingeladen einen netten
Ausflug mit uns zu unternehmen. Von der Terrasse und vom
Wintergarten aus (je nach Witterung)
hat man einen wunderschönen Panoramablick.

Das Kaffee Kranz'l – Team wünscht viel Spaß und
hoffentlich schönes Wetter.

Wer mitfahren möchte und nicht zu unserer Stammgruppe gehört,
ist gegen einen kleinen Unkostenbeitrag herzlich willkommen.
Anmeldung ist nicht erforderlich. Auch Männer sind willkommen.



ANNAHMESCHLUSS

für die Oktober-Ausgabe:
Freitag, der 15.09.2017

Ministranten Edling

Anfang und Ende



Sieben Erstkommunionkinder bereiteten sich die letzten Wochen auf den Ministrantendienst vor. Am 23.7. wurden sie dann im Rahmen eines Familiengottesdienstes in Edling vorgestellt (untere Reihe).

Leider beendeten auch einige ihren Dienst. Wir bedanken uns recht herzlich für ihre Unterstützung: oben: Niklas Hohenegger, Mayumi Hanusch, Sophia Kaffl, Laura Kaffl, Anna König, Lilly Wild, Rafael Hanusch. Nicht auf dem Bild: Emelie Axthammer und unser Oberministrant Philipp Merkl, der 9 Jahre (!) ministrierte. Wir wünschen ihm in seinem Studium viel Erfolg.

Unsere neuen Ministranten in Edling:



von links: Emma Gratzner, Julia Bürzer, Leni Heimbuchner,
Nina Rainer, Tamara Müller
unten: Dominik Kreupl, Christian Voit

B. Miller

Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97



Josef Bacher

Schreinermeister

Viehhauser Straße 8 • Edling

Tel. 08071/2144 • Fax 50960

- Küchen • Möbel
- Inneneinrichtung
- Fenster • Türen
- Restauration
- Reparatur



Jedes Stück ein Meisterstück

Tel 0 80 71 / 504 59

Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

**Günter
WEIß
GmbH**

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service Industrie-Elektronik

Ihr Service-Partner ganz in Ihrer Nähe!

ServicePartner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



ServicePartner Kainz

Familienbetrieb - 3 Meister, 2 Generationen

- ISDN-Telefonanlagen
- langjähriger, zertifizierter AGFEO-Partner
- DSL, LTE, Netzwerk
- Planung, Ausführung, Wartung
- E-Check Gewerbe
- Multimedia, TV, Hausgeräte
- Eigener Kundendienst

ServicePartner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.
83533 Edling, Roßhart 12

Telefon: 08071 93210

www.sp-kainz.com • info@sp-kainz.com

Getränke Wimmer

**Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör**

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für September 2017

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Petrusquelle spritzig, medium oder naturell		12 x 1,0 PET	€ 6,45 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,54
St. Leonhardsquelle still oder medium		6 x 1,0 l	€ 4,95 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 0,83
Überking blau oder rot		12 x 0,7 l	€ 5,65 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,67
Silenca Apfelkirschfruchtsaftgetränk		20 x 0,5 l	€ 10,80 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,08
Adelholzener Bio Apfel-Traubeschorle		12 x 0,5 PET	€ 7,95 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 1,33

solange Vorrat reicht

Forstinger hell		20 x 0,5 l	€ 14,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,49
Flötzinger hell		20 x 0,5 l	€ 14,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,49
Clausthaler alkoholfrei		20 x 0,5 l	€ 13,85 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,38

Irrtum vorbehalten

**Ab September:
Pfälzer Federweisser und Augustiner Oktoberfestbier**

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmehring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Samstag

8.00 - 18.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr